



Une bonne
année pour
Plymouth
page C3

Vous ne saurez jamais si vous avez payé trop cher...
Si vous n'êtes pas passé chez



Blainville
TOYOTA

120, Desjardins Est, Ste-Thérèse 435-3685

DÉCÈS



Un tableau de bord rendu moins sévère par l'utilisation d'un matériau imitant la fibre de carbone.

La Passat

Premier signe de la
réorganisation
de Volkswagen

JACQUES DUVAL
collaboration spéciale

La toute nouvelle Volkswagen Passat se veut l'une des meilleures voitures au monde, rien de moins ! Et force est d'admettre que cette ambition n'est pas une utopie. Déjà nanti d'un moteur 1.8 litre turbo reconnu parmi les meilleurs au monde, la Passat part du bon pied. Ajoutez-y la traction intégrale et la commodité de la version familiale et vous avez tous les ingrédients d'une voiture exceptionnelle.

Avant d'aller plus loin, précisons que la Passat a toujours été la mal aimée de la catégorie des compactes de luxe. Malgré les élans d'enthousiasme de la presse spécialisée, ce modèle n'a pas connu le succès escompté en Amérique. Cela risque de changer si je me fie aux résultats de mes essais de deux des trois modèles de la nouvelle gamme 98.

Pour couper les ponts avec l'ancien modèle et relever sa cote, la dernière Passat se colle à Audi, la marque de prestige qui fait partie de la grande famille Volkswagen. Les similarités entre la Passat et une A4 ou une A6 sont nombreuses.

Voir **PASSAT** en C.2



Transfigurée, la nouvelle Volkswagen Passat sera offerte à partir de l'automne prochain.

La partie arrière de la Passat 98 n'est pas sans rappeler celle de la dernière Audi A6.



UN ABONNEMENT À La Presse C'EST :

SIMPLE

Composez le
285-6911

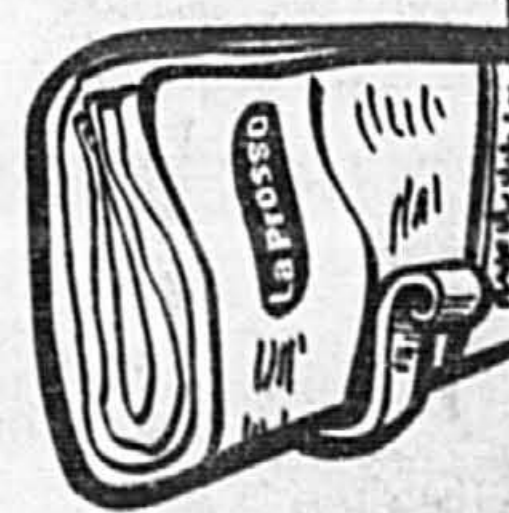
PRATIQUE

Beau temps mauvais
temps votre
quotidien
chez vous
tous les matins.



ÉCONOMIQUE

L'abonnement payé à
l'avance vous permet
de réaliser des
économies substantielles
sur le prix en magasin.



La Passat 98: premier signe de la réorganisation de Volkswagen

LIQUIDATION 97 DÉJÀ!
FINANCEMENT MAZDA À L'ACHAT 3-9%
 24, 36, 48 mois
PROTÉGÉ - 626 MX-6 - PICK-UP - (SÉRIE B)

ENTRETIEN SANS FRAIS
 24 MOIS LOCATION 40 000 KM

PROTÉGÉ ÉDITION SPÉCIALE 97

179\$* / 24 mois

OFFRE IMBATTABLE DE L'ÉTÉ

ROULEZ EN M.P.V. (2X4)
 M.P.V. LX LOCATION
 • AUTOMATIQUE
 • CLIMATISEUR DOUBLE
 • 7 PASSAGERS
 • RADIO AM/FM CASSETTES

329\$* / 24 mois

Mazda Cabrel **Mazda EMPORTE-MOI!**
 5333, ST-JACQUES O., MONTRÉAL
 484-7777

PASSAT / Suite de la page C 1

La voiture utilise d'abord la même plate-forme et emprunte de nombreuses caractéristiques à ses homologues d'Ingolstadt. Cela va du moteur 4 cylindres 1,8 Turbo 20 soupapes de l'Audi A4 jusqu'à la traction intégrale (le système Quattro prend le nom de Synchro chez VW) en passant par de nombreux petits détails.

Je pense notamment à la tirette qui permet d'ouvrir le capot sans se salir les mains ou encore à l'élégant volant à trois branches d'inspiration Audi. Même certains angles de la carrosserie ont été calqués sur la Audi A6, en particulier le dessin très avant-gardiste de la partie arrière.

Il n'est donc pas étonnant d'avoir l'impression d'être au volant d'une Audi en conduisant la Passat 98. Comment pourrait-il en être autrement compte tenu que la version haut de gamme, la GLX, hérite du moteur V6 à 5 soupapes par cylindre de 2,8 litres qu'on trouve sous le capot des A4 et A6? S'il a remplacé le VR6 de VW, c'est que ce dernier est conçu pour être monté transversalement alors que le nouveau groupe propulseur de la Passat est implanté longitudinalement. Il produit désormais 193 chevaux, sans malgré tout, avoir le même brio que le VR6.

Le premier moteur qui sera offert dans la Passat, toutefois, sera le 4 cyl. 1,8 Turbo qui sera suivi du V6 au printemps 98 et du TDI (Turbo Diesel) 1,9 litre plus tard dans l'année. La berline 4 portes précédera également l'arrivée de la version familiale et le rouage intégral ne sera pas offert au tout début. Les trois moteurs seront offerts avec une boîte manuelle à 5 rapports ou une transmission automatique à 5 rapports doublée du système de sélection manuelle Tiptronic, toutes deux en provenance de chez Audi.

Offensive qualité

La Passat est la première manifestation de la restructuration de VW qui entend n'utiliser que quatre plates-formes pour l'ensemble des 52 modèles produits par les diverses marques du groupe qui, outre VW, réunit Audi, Skoda (Tchécoslovaquie) et Seat (Espagne).

En plus de diminuer les coûts de production, cette approche permettra d'améliorer la qualité de construction, un aspect qui souffrait de laisser-aller chez VW depuis quelques années. Le Dr Piech, le grand manitou du groupe, a été formel là-dessus. « Nous visons une qualité égale à celle de Toyota et une rentabilité semblable à celle de Chrysler », a-t-il indiqué, soulignant que VW se situait au 21^e rang en matière de satisfaction de la clientèle parmi toutes les marques recensées par la firme américaine J.D. Power.

Selon le Dr Piech, la qualité de la Passat a été améliorée de plus de 50 % par rapport à l'ancien modèle et il s'agit du premier reflet du nouvel engagement de la firme allemande au plan de la fiabilité. Et pour accentuer cette confiance en la durabilité de ses nouveaux modèles, VW offrira une garantie anticorrosion de 11 ans, une première dans l'industrie.

La Passat se range aussi parmi les voitures les plus aérodynamiques et les plus sécuritaires au monde avec un Cd de 0,27 et des coussins gonflables latéraux offerts en équipement de série en sus des coussins pour le conducteur et le passager avant. Les coussins se déploient avec 35 % moins de force qu'auparavant pour respecter les nouvelles normes américaines. En plus, la sécurité active bénéficie d'un système qui déverrouille automatiquement les portières en cas d'accident.

Cette Passat ne cède pas sa place non plus en matière de sécurité active avec ses freins à disques aux

FICHE TECHNIQUE

Marque: Volkswagen Modèle: Passat 98
 Style: berline 5 places, traction

Carrosserie	Empattement: 270 cm
	Longueur: 467 cm
	Largeur: 174 cm
	Hauteur: 146 cm
	Poids: 1355 kg
Moteur	Type: 4L 20 soupapes, turbo
	Cylindrée: 1,8 litre
	Puissance: 150 ch à 5700 tr/min
	Couple: 155 lb-pi à 4 600 tr/min
	Alimentation: injection
Transmission	Type: manuelle
	Nombre de rapports: 5
Suspension	Avant: indépendante
	Arrière: indépendante
Freins	Avant: disques
	Arrière: disques, ABS
Direction	À crémaillère
Divers	Pneus: P195/65R15
	Capacité de carburant: 62 litres
Performances	Accélération: 0-100 km/h: 9,2 secondes
	Vitesse maximale: 220 km/h

CÔTÉ PRATIQUE

Nombre de places: 5
 Volume du coffre: 475 litres
 Coussins gonflables: conducteur, passager et latéraux
 Direction assistée: oui
 Garantie: 4 ans / 80 000 km
 Fiabilité: nouveau modèle
 Prix: 26 000\$

EN RÉSUMÉ

(cotes: médiocre / moyen / bon / très bon / excellent)

Moteur: excellent
 Freinage: excellent
 Tenue de route: très bonne
 Confort: bon
 Finition: très bonne

Infographie La Presse

Mystique GS Sport 1998
 V6

25 en stock Livraison immédiate

Comptant payable dans 1 an

Toutes taxes incluses

\$287*

- 2,5 L, V6, 24 V
- CLIMATISEUR
- TRANS. AUTOMATIQUE
- GROUPE ÉLECTRIQUE
- VOLANT INCLINABLE
- AM-FM CASSETTE
- ROUES ALUMINIUM 15 PO
- CONTRÔLE DE VITESSE
- GROUPE SPORT
- GROUPE LUMIÈRE

* Basé sur une location Ford 24 mois, 36 000 km alloués. 6 c du km excédentaire, comptant requis de 3 495 \$ payable dans un an, sans intérêt si payé en entier, en juillet 1998. Sur approbation de crédit, aucun frais caché.

CHATEAU AUTOMOBILE 331-4020

MERCURY LINCOLN

11885, boul. Laurentien, Montréal
 Entre le boul. Henri-Bourassa et le boul. Gouin

VENTE GOGO GO
gohier

750,00 \$ RABAI DIPLOMÉ ADDITIONNEL

SUNFIRE GTX 1997 (2 portes)
 • 4 cylindres
 • 5 vitesses
 • AM-FM stéréocassette
 • 2 sacs gonflables
 • Freins ABS
 • Aileron arrière

GRAND AM 1997 (4 portes)
 • 4 cylindres 2.4 litres
 • Automatique 4 vitesses
 • AM-FM stéréocassette
 • Freins ABS
 • 2 sacs gonflables
 • Aileron arrière

SAFARI 1997
 • V-6, 190 ch.
 • Automatique électronique
 • 4 vitesses à surmultiplication
 • Freins ABS aux 4 roues
 • Sacs gonflables
 • AM-FM stéréo
 • Climatisation

* Mensualité basée sur utilisation 36 mois, 60 000 km, inclus. 8 c km excédentaire. Transport, taxes et immatriculation en sus. Modèles illustrés peuvent différer. Sujet à l'approbation de crédit. Sur certains modèles seulement.

DU 30 JUIN AU 1ER AOÛT
ÇA VA CHAUFFER

gohier
 PONTIAC BUICK GMC INC.
 3333, RUE JARRY EST (à l'est de St-Michel)
 (514) 376-4220

QUALITÉS

Voiture transfigurée
 Fiabilité en progrès (voir texte)
 Équipement élaboré
 Coussins latéraux
 Moteur 1,8
 Comportement routier superbe

DÉFAUTS

Boîte Tiptronic inintéressante
 Couple du V6 mal réparti
 Direction vague
 Personnalité moins distincte

Infographie La Presse

vé non seulement parce que la dernière Passat est mieux équipée que l'ancienne, mais aussi parce qu'elle a un peu grandi. Elle a gagné environ 7 cm en longueur et 2,5 cm en largeur, tandis que l'empattement s'est allongé de près de 8 cm.

Malgré une fiche technique enviable et un équipement complet, le prix des Passat, encore non publié, restera à peu près le même que précédemment. Parmi les accessoires de série, on retient l'antipatinage, un système antivol, des phares antibrouillard, des appuis-tête arrière, une colonne de direction ajustable en deux sens, un filtre à pollen, un toit ouvrant, etc.

Nouvelle personnalité

À travers villes et villages, entre Hambourg et Wolfsburg, j'ai d'abord conduit la version de la Passat qui sera la première à faire son apparition sur nos routes et probablement la plus intéressante.

Avec 150 chevaux et la boîte manuelle à 5 rapports, le 4 cylindres 1,8 litre à turbocompresseur n'a pas de mal à justifier son choix comme l'un des meilleurs moteurs actuellement en production. Sa discrétion et sa douceur étonnent pour un moteur d'aussi faible cylindrée. Et sa puissance est tout à fait adéquate avec des accélérations et des reprises que bien des petits coupés sport ne renieraient pas. Le seul inconvénient de ce groupe propulseur est un léger flou dans le rouage d'entraînement quand on remet les gaz.

Même s'il s'accommode assez bien de la transmission automatique, le moteur ne peut s'exprimer avec la même vigueur et laisse deviner plus facilement sa petite cylindrée. La tenue de route s'accorde admirablement bien avec les performances pour faire de la Passat une berline à la fois sportive et maniable. Seule la direction semble surassistée. À grande vitesse, l'aérodynamisme de la voiture se traduit par un silence de roulement dont se contenteraient bien des voitures de luxe coûteuses.

Par rapport à la version 1,8, la GLX V6 se comporte davantage comme une petite limousine que l'on sent plus lourde et moins maniable. Quel que soit le modèle toutefois, la nouvelle Passat est une spacieuse 5 places avec une banquette arrière où l'espace est supérieur à ce que l'on trouve dans une A4. Bref, la petite Audi aurait intérêt à protéger ses arrières car elle risque d'être bouffée tout rond par sa cousine de chez VW, qui offre grosso modo les mêmes caractéristiques et une meilleure habitabilité à un prix inférieur.

Porsche affiche tout vendu ou presque

Porsche n'a jamais connu autant de popularité. La demande est tellement forte pour les modèles Boxster et 911, que la majorité des concessionnaires ont vendu toutes les voitures commandées. La Boxster est très recherchée par les amateurs, d'autant plus que son prix plus abordable vient s'ajouter à une foule d'autres

qualités. Cette résurgence devrait se poursuivre pendant plusieurs mois encore avec l'arrivée de la remplaçante de la légendaire 911. Après avoir subi l'humiliation d'une désaffection presque complète de sa clientèle, l'orgueilleuse compagnie a remonté la pente. Cette épreuve l'a rendue moins arrogante.

SUPER LIQUIDATION

LES MEILLEURS PRIX! DE VÉHICULES DE RÊVE À DES PRIX INCROYABLES... SERVICE IMBATTABLE!

BMW
 '97 - BMW 528i
 '95 - BMW 540i
 '94 - BMW 325 COUPE
 '93 - BMW 318i NOIRE
 '91 - BMW 535i

4x4 DELUXE
 '97 - YUKON
 '97 - DAKOTA SLT (V8)
 '96, '95, '94 - PATHFINDER
 '96 - GRAND CHEROKEE LTD
 '96 - TOYOTA FORERUNNER
 '94 - RANGE ROVER

DECAPOTABLES
 '96 - SEBRING LX1
 '96 - MUSTANG GT
 '94 - CORVETTE
 '94 - BMW 325
 '94 - BMW 818
 '67 - PARISIENNE ÉDITION EXPO

POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT

VOITURES DE SPORT
 '95 - LEXUS SC-400 (2)
 '95 - MERCEDES S-500
 '95 - MERCEDES C-36
 '95 - AUDI 90i
 '94 - VOLVO 850 TURBO
 '94 - VOLVO 850 GLE
 '93 - INFINITI Q-45 (2)
 '92 - JAGUAR XJ-S
 '89 - BMW 735i

NISSAN
 '97 - MAXIMA (2)
 '95 - MAXIMA GXE
 '95 - MAXIMA GLE
 '93 - MAXIMA SE
 '94 - MAXIMA GXE

ABSOLUMENT TOUT DOIT ÊTRE VENDU!

MINI-FOURGONNETTES
 '97 - CARAVAN
 '96 - CARAVAN
 '95 - WINDSTAR (2)
 '95 - CARAVAN
 '94 - CARAVAN

FAMILIALES
 '97 - NEON EXPRESSO
 '97 - ESCORT (4 PORTES)
 '96 - CHRYSLER INTREPID
 '96 - TAURUS GL
 '96, '95, '94, SAAB SEDAN
 '95, '94, '93, NISSAN ALTIMA

UN INVENTAIRE DE \$2 MILLION À LIQUIDER!

FINANCEMENT DISPONIBLE!

Cité NISSAN

3500, JEAN-TALON O.
 MONTRÉAL 739-3175

Une bonne année pour Plymouth

AUTO-RÉTRO

M. LeBel a appris que lors de la restauration, effectuée il y a une quinzaine d'années, il a fallu deux voitures pour ressusciter une. Plusieurs personnes ont collaboré à ce projet qui a demandé neuf ans de travail.

C'est une belle voiture, racée, mais on ne voit pas souvent les Plymouth de cette génération dans les concours. Pourtant cette marque, dont le logo est orné d'un vieux voilier, avait littéralement le vent dans les voiles à ce moment-là. En 1934, Plymouth a surpassé son record de production de l'année précédente et voguait au-delà des 300 000 exemplaires. En août de la même année, elle fabriqua sa millionième voiture, conduite par Walter P. Chrysler lui-même à sa sortie d'usine. Il a fallu seulement six ans à Chrysler pour atteindre cet objectif, alors que Ford a mis 12 ans et Chevrolet, neuf.

Au sujet de cette millionième Plymouth, elle a été vendue à Mme Ethel Miller, de Turlock, en Californie. En 1928, elle avait acheté la toute première Plymouth à sortir d'usine, voiture qu'elle a remise en échange. La 1928 a ensuite été exhibée à l'Exposition mondiale de Chicago.

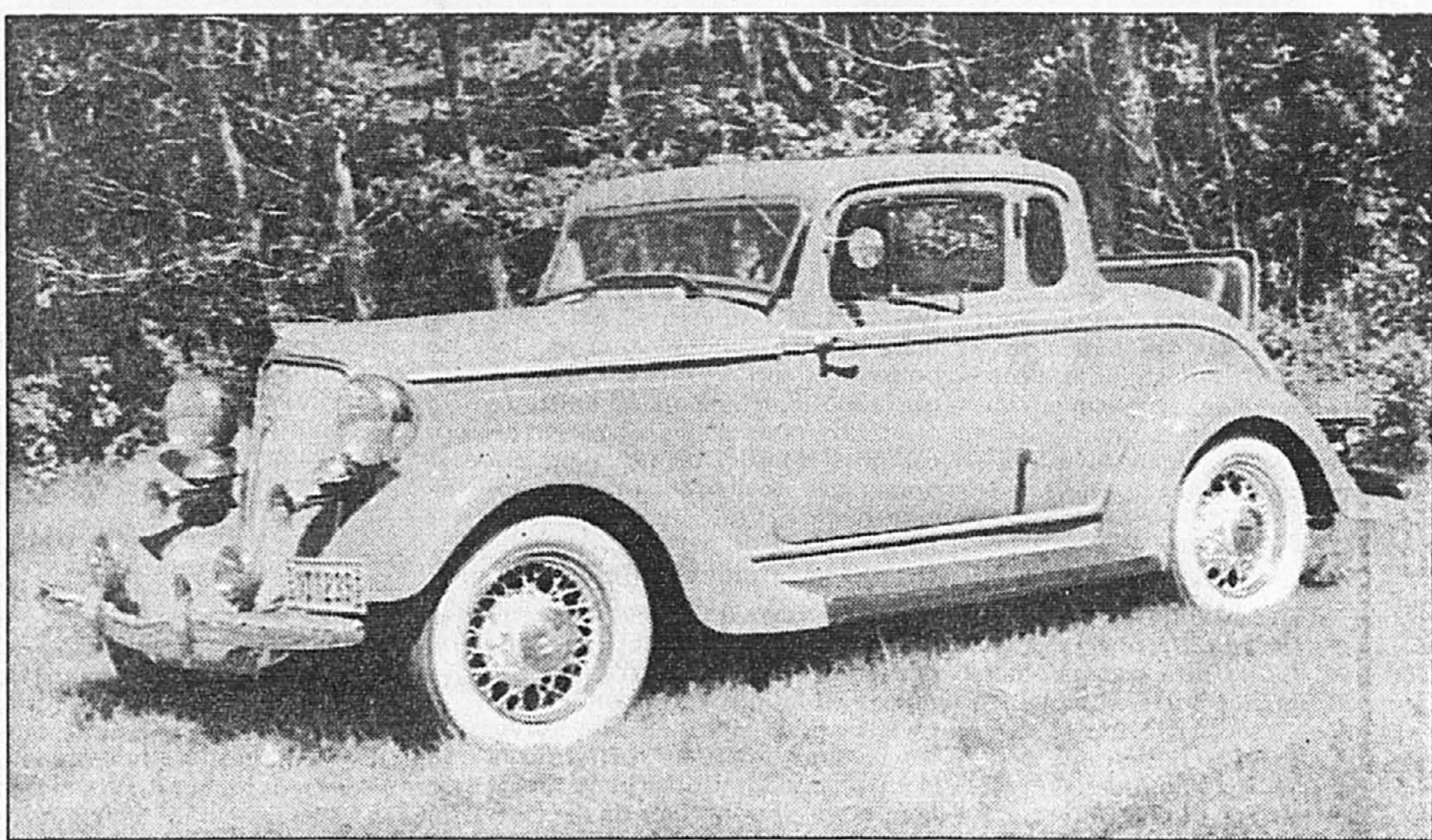


PHOTO COLETTE VINCENT, collaboration spéciale

Plutôt racée cette petite Plymouth 1934. À remarquer, les portes qui ouvrent contre le vent.



Jacques Gagnon

Régis LeBel, de Saint-Eustache, possède sa Plymouth 1934 depuis cinq ans et lorsqu'il en a pris possession, elle avait déjà fait l'objet d'une restauration de qualité.

« Un collectionneur de Laval avait acheté cinq voitures à un enfant à Saint-Laurent. Il a ensuite décidé de les vendre. Un de mes amis en a acheté deux et moi j'ai choisi celle-là », explique M. LeBel.

Sa Plymouth est le modèle coupé, série PF, avec spider, ce siège extérieur installé dans le coffre arrière. Ce modèle a été fabriqué à seulement 2061 exemplaires.

En 1934, Plymouth offrait quatre séries : Deluxe (modèle PE), Six (modèle PF), Special Six (modèle PFX) et Standard Six (modèle PG). La PE, la PFX et la PG avaient un empattement de 108 pouces, soit six de moins que la PE. Les PE étaient de loin les plus populaires des Plymouth, la berline étant produite à plus de 108 000 exemplaires.

Le moteur, un six cylindres en ligne de 201,3 pouces cubes (3300

cc), produit 77 chevaux. M. LeBel révèle qu'il lui permet de maintenir une vitesse de croisière de 50 à 55 milles à l'heure (85 km/h).

La liste des options est amusante à consulter. Commençons par les pare-chocs, une option sur tous les modèles. L'ensemble de deux pare-chocs avec pneu de secours et chambre à air valait 22 \$. Tout ou à peu près était offert en option, comme un deuxième feu arrière, un deuxième essuie-glace, les klaxons

extérieurs et les phares à brouillard. L'ornement de capot, le Mayflower, demandait un débours de 3,50 \$.

Côté performance, une Plymouth 1934 a terminé deuxième de sa catégorie au Rallye de Monte-Carlo, en 1935. Elle était pilotée par deux femmes, Irma-Darre Brandt et Lena Christensen. Une autre Plymouth 1934 a remporté la course d'endurance de 400 milles entre Durban et Johannesburg, en Afrique du Sud, établissant un nouveau record.

TOURS DE ROUES

Mercedes vise gros avec la M320

La compagnie Mercedes s'intéresse pour la première fois aux utilitaires sport de luxe avec son modèle M320 et elle a de grandes ambitions. En effet, Mercedes-Benz du Canada prévoit en vendre au moins 2000 unités par année lorsque la production à l'usine de Tuscaloosa en Alabama aura atteint son rythme prévu, soit 65 000 unités par année. Les visées canadiennes font sursauter quand on sait que cette compagnie vend environ 5000 véhicules par année dans tout le Canada. Donc, si les prévisions s'avèrent justes, c'est plus du tiers de toutes les ventes canadiennes de Mercedes Canada qui proviendra de la Classe M, alors que le total des ventes dépassera les 7000 unités. Un programme ambitieux pour une compagnie jusque-là reconnue pour ses berlines de luxe. Un prix variant de 45 000 \$ à 52 000 \$ pour ce nouveau véhicule et un marché très dynamique seraient les raisons de cet optimisme.

Volvo aura son Outback suédois

La mode est à la traction intégrale et aux véhicules utilitaires. La compagnie Subaru

ayant connu un renouveau important à la suite du succès de ses modèles Outback, plusieurs autres s'intéressent à cette recette. La dernière compagnie à avouer ses intentions est Volvo. En effet, le numéro 1 suédois a modifié sa familiale V70 AWD pour lui permettre de s'aventurer encore plus loin en forêt. Une suspension renforcée et relevée associée à une présentation extérieure quelque peu différente permettra à cette Volvo presque tout-terrain de concurrencer les modèles Outback et les variantes proposées par les autres compagnies. Selon toute probabilité, cette Volvo tout aller devrait être offerte au cours de l'automne. Et il ne faut pas oublier que le Coupé C70 sera ici sous peu. Quant au cabriolet C70, son arrivée est prévue pour le printemps 1998. On ne chôme certainement pas à Göteborg.

Les pneus d'hiver : Goodyear prépare du nouveau

Même avec la prolifération des pneus toutes saisons, les automobilistes québécois qui s'y connaissent savent que rien ne peut performer avec autant d'assurance que des pneumatiques spécialement conçus pour la conduite hivernale. Tant et si bien que le Québec est la province où il se vend le plus

de pneus d'hiver en Amérique du Nord, au prorata de la population. Il n'est donc pas surprenant d'apprendre que Goodyear entend dévoiler sa nouvelle gamme de pneus d'hiver au cours du mois d'octobre dans le nord du Québec. Il s'agira de modèles haut de gamme destinés à contrer les Blizzak de Bridgestone et Guardex 600 de Yokohama.

L'Infiniti J30 tire sa révérence

Il fallait tôt ou tard se rendre à l'évidence. L'Infiniti J30 avait vraiment épuisé sa durée de vie sur le marché. Initialement portée par un certain intérêt en raison de sa silhouette unique et de sa sophistication mécanique lors de son lancement en 1993, elle a vu ses ventes décliner progressivement au cours des années qui ont suivi. Et il faut ajouter que l'arrivée du modèle I30 en 1995 est venu porter un coup fatal à la J30. Celle-ci était plus grosse, plus luxueuse et beaucoup plus chère. Mais elle ne parvenait pas à surclasser l'I30 dotée d'un moteur plus moderne, presque aussi luxueuse et beaucoup moins chère. De plus, sa silhouette, plus conservatrice passait mieux la rampe. La disparition de l'Infiniti J30 ne fera pleurer personne, sauf les propriétaires de ce modèle dont la valeur de revente risque d'être affectée.

Catera : le Canada n'a pas voulu du canard

La compagnie General Motors est reconnue pour son conservatisme et General Motors du Canada a la réputation de l'être davantage. Cette dernière fait appel à une approche de mise en marché qui est généralement beaucoup plus prudente que celle utilisée chez les Américains. Il ne faut pas inclure le Québec dans cette évaluation puisque la plupart des campagnes publicitaires destinées au marché québécois sont réalisées au Québec et sont beaucoup plus osées. Au Canada, la division Cadillac a toujours été en sourdine. Et lorsque celle-ci a décidé de transformer son image en dévoilant la Catera et en l'identifiant à un petit canard audacieux qui aurait quitté l'écusson corporatif de Cadillac, GM du Canada a dit non à cette approche. Pourquoi jouer les iconoclastes quand on peut utiliser les bonnes vieilles approches traditionnelles ? Quoi qu'il en soit, le canard de Catera ne pourra pas devenir un canard boiteux en sol canadien, car il a été refusé à la frontière par les membres de sa famille.

Denis Duquet

Plus que jamais...

LA PLACE POUR UNE HONDA

3,8 %

Financement sur toutes les Accord, Odyssey et Civic Berline 1997 neuves et démonstrateurs Termes de 24 à 60 mois disponibles

CHOISISSEZ VOTRE PAIEMENT

LE PLUS GRAND CHOIX DE HONDA USAGÉES AU QUÉBEC	CR-V 4X4 1997		CIVIC HATCHBACK 1997	
	COMPTANT OU ÉCHANGE	48 mois*	COMPTANT OU ÉCHANGE	48 mois*
	2 950 \$	328 \$	1 950 \$	168 \$
	1 850 \$	358 \$	1 200 \$	188 \$
	0 \$	398 \$	0 \$	218 \$

NOUS PAYONS JUSQU'À 1 000 \$ DE PLUS POUR VOTRE ÉCHANGE

10 min. de Montréal, 5 min. de Laval
700, boul. Labelle, Blainville
 (aut. des Laurentides, sortie 25)

435-1122
875-1920

À TOUTE VITESSE

Roulez sans payer avec **HONDA de sigi**

À GAGNER : une Honda Civic en location gratuite pour un an offerte par Honda de Sigi.
Valeur : 3 200 \$. Tirage le 8 septembre 1997.

IMAX MONTRÉAL

VIEUX-PORT

PARTICIPEZ À 400 KM/H !

Déposez ce coupon de participation dans la boîte de tirage, aux endroits suivants :

- À l'entrée du cinéma IMAX du Vieux-Port de Montréal;
- Honda de Sigi, 1110, rue Bleury, Montréal;
- Honda Ste-Rose, 266, boul. Curé-Labelle, Ste-Rose de Laval.

Note : Règlement du concours disponible sur demande au cinéma IMAX du Vieux-Port de Montréal ou chez les concessionnaires Honda mentionnés ci-haut. L'âge minimum pour participer est de 21 ans. Le concours s'adresse aux résidents du Québec seulement. Fac-similé fait à la main accepté. Information : (514) 879-1550.

NOM : _____

ADRESSE : _____

CODE POSTAL : _____

TÉL. (MAISON) : _____ TÉL. (BUREAU) : _____

LE CAA-QUÉBEC VOUS CONSEILLE

L'huile : un liquide polyvalent

La semaine dernière, nous avons passé en revue les différentes fonctions de l'huile et les grades d'huile. Cette semaine, nous nous concentrons sur les recommandations concernant les vidanges d'huile ainsi que sur l'huile recyclée.

Pourquoi vidanger l'huile ?

On peut se demander pourquoi il faut vidanger l'huile, si de l'huile cela ne s'use pas. Il est vrai, en effet, que l'huile ne s'use pas mais les additifs qui lui sont adjoints, eux, se salissent et même se détériorent. De plus, l'huile capte et retient certains contaminants (résines, acides, etc.) qui sont en fait des sous-produits de la combustion du carburant. Il vient un temps où ces contaminants dominent par rapport aux additifs qui se meurent alors. À la longue ces contaminants peuvent ruiner un moteur. Il en va de même avec le cambouis, qui est

une substance épaisse et noire formée par la condensation et les poussières qui s'infiltrant dans le carter et se mélangent à l'huile. Le cambouis obstrue les filtres et les conduits d'huile, ce qui peut endommager sérieusement un moteur.

Quand vidanger l'huile ?

Maintenant qu'il est entendu que la vidange d'huile est indispensable, sous peine d'abîmer le moteur, il faut savoir quand l'effectuer. En tout temps, il faut suivre les recommandations du fabricant et en général appliquer la norme de l'entretien rigoureux ou sévère. Pour la majorité des fabricants, l'entretien rigoureux s'impose dès qu'on conduit notre véhicule dans une ou plusieurs des conditions suivantes : trajet de moins de 8 km à une température de plus de 0°C, ou trajet de moins de 16 km à une

température de moins de 0°C ; fonctionnement prolongé au ralenti et/ou à faible vitesse ; conduite sur routes poussiéreuses ; traction d'une remorque ; conduite en région montagneuse ; conduite soutenue à haute vitesse à une température de 32°C et plus.

Lorsque vous faites effectuer une vidange d'huile, vous devriez vidanger l'huile et changer le filtre. Si le filtre n'est pas changé, son contenu contaminera l'huile neuve dès que le moteur redémarrera, puisqu'en vidant le carter d'huile, on ne vide pas le filtre à huile. Notons que seule une huile en bonne condition peut accomplir les tâches mentionnées dans le texte précédent.

Nouvelles tendances

Avec les progrès accomplis au cours des dernières années au niveau de l'huile et des moteurs, certains fabricants commencent à dé-

laisser la norme de 3 mois/5000 km pour la fréquence des vidanges d'huile. En effet, on voit maintenant des fréquences de 6 mois/6000 km, 6 mois/8000 km et même plus. Pour le consommateur, il suffit de suivre les directives du fabricant ou, si c'est le cas, celles de la compagnie de garantie prolongée dont bénéficie son véhicule.

Par ailleurs, des automobilistes se font proposer un nettoyage en profondeur du moteur après quatre ou cinq vidanges d'huile. Si cette opération peut s'avérer une bonne chose dans certaines circonstances, comme lors d'une réparation nécessitée par une fuite d'antigel dans le moteur ou encore parce qu'un moteur est très sale à la suite d'une négligence du côté des vidanges d'huile, il ne nous apparaît pas indispensable de la faire effectuer si l'entretien du véhicule est exécuté selon les recommandations du fabricant.

Présentement on trouve sur le marché de l'huile dont au moins 50 % est constituée d'huile recyclée. Tant et aussi longtemps que ce type d'huile respecte les normes A.P.I. et S.A.E., on peut les employer. Cette huile est un peu plus chère, mais son apport à la protection de l'environnement et à la réduction de la demande d'une ressource non renouvelable, soit le pétrole, vaut la peine d'être pris en considération.

Nous désirons vous rappeler que lorsqu'on utilise de l'huile de qualité, on n'a pas besoin d'y ajouter des additifs d'autant plus que certains additifs peuvent être incompatibles avec ceux déjà présents dans l'huile.

La semaine prochaine nous traiterons de l'huile synthétique.

© CAA-Québec, aucune reproduction sans permission. Juillet 1997

La Subaru Forester s'attaque à des modèles bien établis

DENIS DUQUET

collaboration spéciale

La Forester de Subaru est arrivée sur notre marché il y a quelques semaines. Ce véhicule hybride semble posséder les qualités nécessaires pour se tailler une place sur le marché de plus en plus encombré des utilitaires sport.

Parmi ses points forts, il faut souligner une habitabilité généreuse, un comportement routier s'apparentant à celui d'une automobile, un seuil d'accès et de chargement bas, de même qu'un rouage d'entraînement intégral qui a fait ses preuves sur les modèles Outback. Sans être une reine de beauté, la Forester soutient fort bien la comparaison avec les autres modèles de la catégorie, soit la CR-V de Honda et la Rav 4 de Toyota. La Forester veut aussi se mesurer à la Jeep Cherokee.

La Jeep est sans rivale

S'il est vrai que la Forester est habile sur tous les terrains, elle ne sera certainement pas en mesure de suivre la Cherokee sur les terrains ultradifficiles. Dans ce domaine, la Jeep est pratiquement sans rivale. Par contre, la Subaru compte sur son châssis d'automobile pour offrir un comportement routier plus sain et un confort plus relevé.

Il est difficile de tirer des conclusions définitives puisque le lancement de cette nouvelle venue s'est déroulé dans des conditions rocambolesques. Malgré tout, ce véhicule possède d'indéniables qualités, d'autant plus que son prix, variant entre 27 000 \$ et 31 000 \$, est très compétitif.

En dépit de ses promesses, la Forester n'aura pas la tâche facile puisque plusieurs personnes vont continuer à choisir les modèles Outback tandis que la réputation enviable de Toyota et d'Honda n'est pas à prendre à la légère.



La nouvelle Subaru Forester est un utilitaire sport dérivé de l'Impreza Outback. Son moteur de 165 chevaux lui permet de devancer la Honda CR-V et la Toyota Rav4 au chapitre de la puissance.

Formule 1 chez Bridgestone

La compagnie Bridgestone n'est pas venue en Formule 1 pour faire de la figuration et ses résultats en sont la preuve. Cependant, elle n'a pas seulement des visées sportives dans cette aventure. À chaque Grand Prix, la machine de relations publiques tourne à fond et c'est par pleins autobus que l'on invite les clients et revendeurs à assister aux courses. De plus, une campagne publicitaire bien orchestrée informe le grand public, qui ne s'intéresse pas au sport automobile, de l'implication de la compagnie au plus haut niveau de la course automobile. On peut parier que le budget des relations publiques de Bridgestone de par le monde surpassé de beaucoup celui des ingénieurs appelés à concevoir des pneus de course.

La meilleure de sa catégorie*

*Selon «Car Report 1997» dans la catégorie petite Sedan

179\$* LOCATION par mois/24 mois incluant entretien sans frais

3,9% FINANCEMENT Achat

Pour un temps limité seulement, votre concessionnaire Mazda vous fait une offre imbattable sur la Protegé SE 1997, l'auto la plus spacieuse de sa catégorie.

TROP BEAU POUR DURER !

Mais faites vite, voyez votre concessionnaire Mazda dès aujourd'hui, car une telle offre risque de passer encore plus vite que l'été.

MODELS PROTEGE SE SEULEMENT. L'offre de location de la Protegé SE 1997 est pour le modèle D4XJ57AA10. Acompte de 1 500 \$, premier mois et dépôt de 250 \$ exigés. Transport, préparation, immatriculation, assurances et taxes en sus. 20 000 km par an; frais de 8 \$ le km additionnel. Certaines conditions s'appliquent.

AMO 4815, Buchan 737-7373
Une rue au nord de Jean-Talon (coin Victoria)

HONDA

FINANCEMENT 24-60 MOIS

3,8% Sur toutes les ACCORD, ODYSSEY et CIVIC BERLINE

Sujet à l'approbation du crédit. Détails complet sur place.

OFFRE D'UNE DUREE LIMITEE

isigi Montréal 1110, rue de Bleury Tél. : 879-1550

ste ROSE Laval 266, boul. Labelle Tél. : 625-1953

Internet : www.hondasigi.com

UNE VOITURE SI RAPIDE QU'ELLE DÉPASSERA MÊME VOS ATTENTES.

La berline Volvo S70 T-5 SE édition spéciale 1998 à moteur turbo de 236 HP à la puissance, le freinage et le comportement pour satisfaire l'automobiliste le plus exigeant.

- INTÉRIEUR EN CUIR "MONZA" • TRACTION ASSERVIE • SUSPENSION SPORT
- ANTIBROUILLARDS • SYSTÈME DE SON "PREMIUM" DE 200 W
- BECQUET ARRIÈRE • CHOIX DE QUATRE COULEURS
- VOLANT DE DIRECTION À POURTOUR EN BOIS • GARNITURE INTÉRIÈRE EN BOIS
- SEUILS DE PORTE EN ACIER INOXYDABLE

538 \$ par mois avec bail de 30 mois, acompte de 3695 \$, plus transport et préparation de 745 \$.

Survols des caractéristiques standard : boîte automatique, toit ouvrant vitré à commande électrique, antiblocage de freins, roues en alliage de 16 po, sacs gonflables latéraux, sièges avant chauffés à 8 positions de réglage, climatiseur électronique, ordinateur de bord, régulateur de vitesse, etc.



ESSAYEZ LE NOUVEAU BOLIDE VOLVO S70 T-5 SE 1998 CHEZ UN DÉTAILLANT VOLVO.

Sécurité avant tout

VOLVO

le groupe **VOLVO**

Montréal
UPTOWN VOLVO
4900, rue Paré
(514) 737-6666

Saint-Hyacinthe
AUTO MOBILES CHICOINE INC.
855, rue Johnson
(514) 771-2305

Sainte-Agathe
GARAGE FRANKE INC.
1430, rue Principale
(819) 326-4775

Laval
LES AUTOMOBILES BOUL. ST-MARTIN
1430, boul. Saint-Martin
(514) 667-4343

Saint-Léonard
JOHN SCOTTI AUTO LITÉE
4330, rue Jarry Est
(514) 725-9394

Basé sur une S70 T-5 SE édition spéciale 1998 au prix conseillé au détail de 50 600 \$, prix de vente de 46 288 \$. Disponibilité limitée. Le prix d'achat et le tarif de location de la S70 T-5 SE édition spéciale sont offerts jusqu'à épuisement des stocks chez les détaillants Volvo participants, par l'entremise des Services financiers Volvo aux clients admissibles seulement et sous réserve de l'approbation du crédit. Aucune autre offre ne peut y être combinée. Bail basé sur 30 mensualités de 538 \$ totalisant 16 140 \$ sur la Volvo S70 T-5 SE 1998. Le bail prévoit une allocation annuelle de 19 200 km (0,10 \$ par kilomètre excédentaire). Acompte ou échange équivalent de 3695 \$ requis pour la location à bail. Transport, préparation, taxes, immatriculation et assurance en sus. Première mensualité et dépôt de sécurité requis. Le locataire a l'option d'acheter le véhicule à la fin du bail pour 32 701 \$. Le détaillant peut vendre ou louer moins cher. Renseignez-vous auprès d'un détaillant Volvo. ©1997 Volvo Canada Ltée. Sécurité avant tout est une marque de commerce de Volvo Canada Ltée. N'oubliez pas de boucler votre ceinture. Les caractéristiques techniques des voitures Volvo sont disponibles sur l'Internet : <http://www.volvocars.com>.



Une enquête effectuée par la maison Léger & Léger a révélé que le taux de satisfaction des propriétaires d'Hyundai Accent neuves (notre photo) était supérieur à la moyenne de l'industrie.

Hyundai satisfait les Québécois

DENIS DUQUET
collaboration spéciale

Depuis plusieurs années, les sondages américains J.D. Powers et Associés sur la satisfaction initiale des automobilistes font mal paraître les produits Hyundai.

Les voitures de ce manufacturier figurent en effet généralement en fin de liste. Cette situation irrite les responsables d'Hyundai au Québec. Non seulement ont-ils toujours soutenu que la situation était totalement différente au Québec, mais ils insistent également pour préciser que les produits Hyundai étaient beaucoup plus appréciés au Québec en raison d'un réseau de concessionnaires plus efficaces et d'une meilleure préparation des voitures.

Pour en avoir le cœur net, la région du Québec a demandé à la firme de sondages Léger & Léger d'évaluer le niveau de satisfaction de la clientèle auprès de plus de 1000 propriétaires de voitures Excel et Elantra achetées au cours des neuf mois précédant l'enquête. Ce sondage a confirmé hors de tout doute les affirmations de la compagnie.

C'est ainsi que le taux de satisfaction des propriétaires d'Excel et d'Elantra au Québec est de 8,7 sur 10, ce qui est nettement supérieur à la moyenne de l'industrie qui est de 7,9 sur 10 en moyenne.

De plus, parmi les multiples données compilées lors de ce sondage, il est intéressant de mentionner que 86 % des propriétaires interrogés croient que leur Hyundai est globalement supérieure ou

égale à une voiture d'origine américaine. Et ce pourcentage est de 76 % par rapport aux produits japonais. Enfin, 87 % des propriétaires du modèle Accent pensent que le prix de leur voiture est inférieur ou égal aux véhicules de même catégorie. À cette même interrogation, les propriétaires d'Elantra répondent par l'affirmative dans une proportion de 85 %.

Cette enquête permet donc à Hyundai d'expliquer la popularité de ses véhicules au Québec et de mettre un bémol aux enquêtes américaines effectuées dans un contexte tout à fait différent. Après tout, la forte popularité de ces voitures coréennes dans notre province n'est pas le fruit du hasard. Soulignons qu'en 1996, il s'est vendu 5422 Accent comparativement à 5676 Toyota Tercel et 4912 Honda Civic hatchback.

Les 40 étés de la Fiat 500

d'après AFP
ROME

La Fiat 500, célèbre petite voiture, symbole du boom économique italien des années 60 et de l'Italie à l'étranger, fête ses 40 étés.

Lancée sur le marché en juillet 1957, « la 500 » est née de la volonté de Fiat de mettre sur le marché italien, alors en plein développement, une nouvelle petite voiture à vocation populaire.

La 500 fut créée par Dante Giacosa, ingénieur fétiche du constructeur automobile de Turin qui, en 40 ans de carrière, a conçu plus d'une dizaine de modèles.

La voiture s'inspirait de la « 600 » mais contrairement à son aînée de deux ans, elle était dotée d'un moteur bi-cylindre refroidi à air de 479 cc.

Malgré son bon rapport qualité prix, la 500 a mis près de deux ans avant de séduire le public italien. Sa forme étrange, sa petite taille — la voiture était surnommée « pot de yaourt » — sa vitesse limitée à 85 km/h et son confort minime ont tout d'abord dérouter le public.

Il a fallu attendre la deuxième génération de voitures en 1960 pour assister au décollage commercial de la 500. Sur la série D, les performances techniques sont améliorées. Le moteur est poussé à 499,5 cc permettant d'atteindre une vitesse de croisière proche des 100 km/h. Au passage, la mini-voiture est devenue plus élégante et plus confortable grâce notamment à ses nouveaux sièges rembourrés et à son tableau de bord lumineux.

Pratique, économique, passe-partout, la 500 est enfin adoptée par les Italiens, les jeunes et les femmes en majorité. Entre 1960 et

La Fiat 500 fête ses 40 étés
Née à Turin, en juillet 1957, sa production est arrêtée en 1975

Créateur : Dante Giacosa (Italien) Vendue à 3,7 millions d'exemplaires
Vitesse moyenne : 100 km/h
Longueur : environ 3 m

AFP Infographie - Fred Garnier

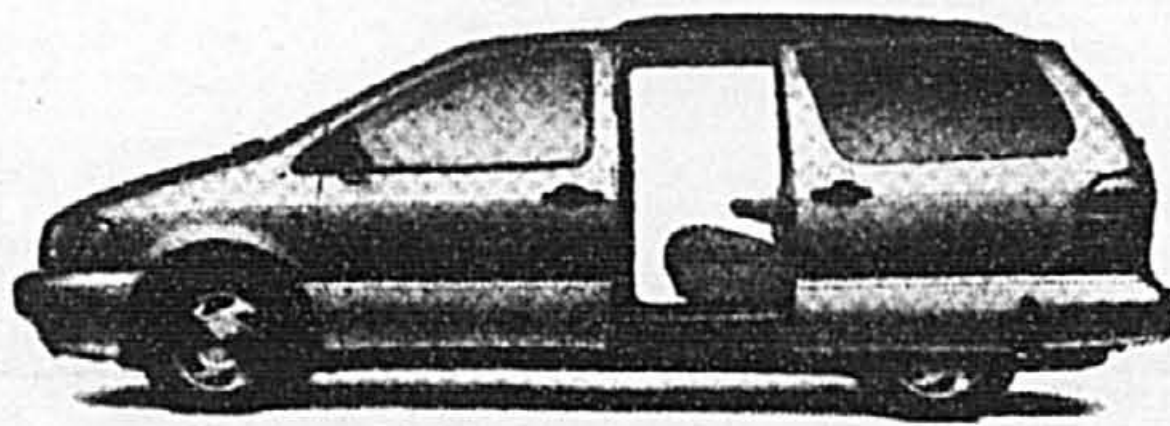
1965, 640 000 exemplaires de la série D sont vendus dans le pays et en Europe.

Au fil du temps, Fiat n'a cessé d'améliorer les versions de cette voiture devenue le symbole populaire du constructeur. En 1965 apparaît la série F, accompagnée trois ans plus tard de sa version « luxe ». La dernière version, la R, est vendue à partir de 1972 et offre un moteur de 594 cc.

En 1975, la production est définitivement arrêtée. La voiture a fait son temps, estime-t-on alors chez Fiat. En dix-huit ans d'existence, la 500 a été produite toutes séries confondues à 3 678 000 exemplaires.

Elle est aujourd'hui recherchée par les collectionneurs.

Découvrez la Toyota Sienna 1998.



La toute nouvelle Toyota Sienna 1998.

Avec les toutes dernières caractéristiques en matière de sécurité et de commodité pour votre famille active.

Spéciaux pour internautes | <http://www.autolinq.ca/alix>

Alix Chez Alix, vous en avez toujours PLUS !
TOYOTA Tél. : (514) 376-9191
6807, rue De Lorimier, angle Bélanger

CONSEIL DE LA SEMAINE

Votre radiateur peut-il partir en vacances ?

Même si le système de refroidissement de votre voiture semble être en bon état, il risque de vous causer une mauvaise surprise si votre voiture a trois ans et plus.

En effet, le système peut fonctionner assez bien lors de vos déplacements quotidiens. Toutefois, il est peut-être à la veille de faire défaut. Si vous partez en vacances et effectuez des trajets successifs de plusieurs centaines de kilomètres par jour par une chaleur de canicule, il y a risque de bris.

Question de sagesse

Il est donc sage de faire vérifier la condition de votre liquide de refroidissement et celle de votre radiateur.

Il est beaucoup plus sage de faire effectuer les réparations qui s'imposent avant de partir au lieu d'être immobilisé à des centaines, voire des milliers de kilomètres de la maison.

De plus, avant de partir, une vidange d'huile est recommandée si elle n'a pas encore été faite depuis l'arrivée du printemps. Une bonne lubrification du moteur permet de stabiliser les températures de fonctionnement de ce dernier et de faciliter la tâche de tout le système de refroidissement.

VENTE D'AGRANDISSEMENT
HENRI-BOURASSA

% MEILLEUR TAUX DE FINANCEMENT EN VILLE

LE PAIEMENT LE PLUS BAS SUR LOCATION DE 24, 36 ET 48 MOIS

Faites 58 versements sur un prêt de 60 mois !

HONDA
CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

NOUS DONNONS LE MEILLEUR PRIX PAR TÉLÉPHONE

HONDA

Gabriel
7000, BOUL. HENRI-BOURASSA EST
Montréal-Nord

DÉPARTEMENT DE SERVICE
ouvert lundi au jeudi jusqu'à 20 h 30

327-7777
<http://www.alliance9000.com/e/gabriel.html>

POURQUOI PAYER PLUS CHER AILLEURS ?

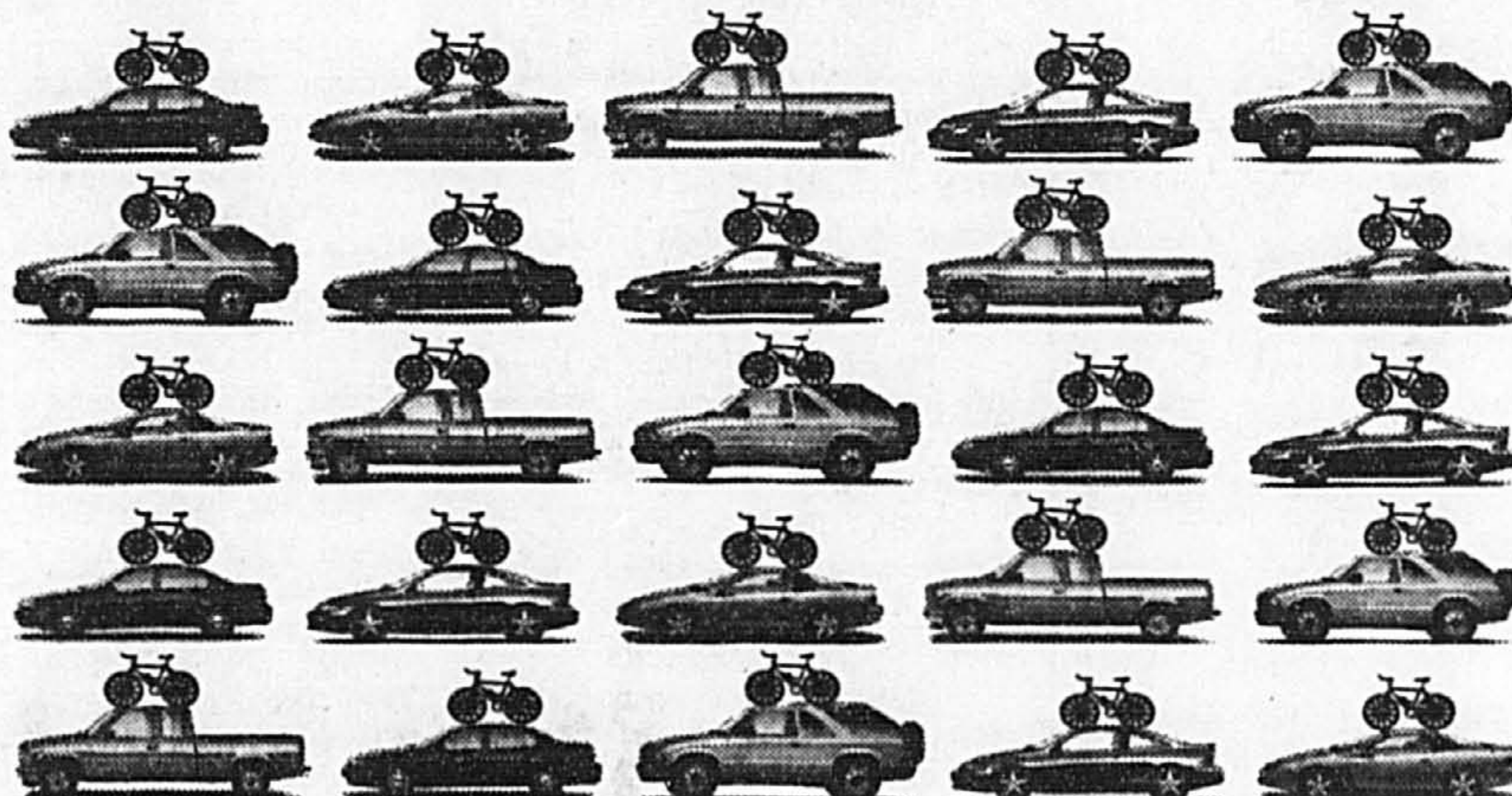
<p>Intrepid 1997 4 portes Stock : no 977131</p> <p>• 3.3 L V6 • Automatique • Climatisé • Vitres et portes électriques</p> <p>Prix spécial : 21 396\$ Rabais et transport inclus, taxes en sus ou 299\$ par mois* *Taxes et transport inclus. Acompte de 4 550 \$ ou reprise équivalente.</p>	<p>Neon Highline 1997 4 portes Stock : no 976938</p> <p>Prix spécial : 14 799\$ Rabais et transport inclus, taxes en sus ou 299\$ par mois* *Taxes et transport inclus. Acompte de 299 \$ ou reprise équivalente.</p> <p>• 132 HP, 2 L • 16 soupapes • Automatique • Climatisé • AM/FM stéréo</p>	<p>Voyager 1997 7 passagers Stock : no 976460</p> <p>• 3.06 L V6 • Automatique • AM/FM cassette • Climatisé</p> <p>Prix spécial : 20 796\$ ou 299\$ par mois* Rabais et transport inclus, taxes en sus *Taxes et transport inclus. Acompte de 2 400 \$ ou reprise équivalente.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

POINTE-CLAIRE Adresse Internet: <http://www.pte.clr-chrysler.com>
CHRYSLER **JEEP**

Une entreprise familiale dans une communauté de familles

335, boul. Brunswick (face à Fairview) **694-8333**
MTL 990-0183

25 ans 25 autos 25 vélos 25 aubaines



Pour fêter ses 25 ans, le Relais vous offre un lot de 25 véhicules à des prix exceptionnels, avec en prime de magnifiques vélos et leurs supports "Rhode Shuttle".

Venez vite fêter avec nous car l'événement 25 ans du Relais ne dure pas éternellement !
(Les supports et les vélos diffèrent de ceux illustrés dans cette annonce)



9411, avenue Papineau (au nord de la Métropolitaine, tout près de Laval) 384-6380

Les petites annonces

Suite de la page B10



500 Transport et véhicules automobiles • Autobaines

550 AUTOS A VENDRE **550 AUTOS A VENDRE** **550 AUTOS A VENDRE** **550 AUTOS A VENDRE** **550 AUTOS A VENDRE** **550 AUTOS A VENDRE** **550 AUTOS A VENDRE** **550 AUTOS A VENDRE** **550 AUTOS A VENDRE** **550 AUTOS A VENDRE** **555 AUTOSCAMIONS ANTIQUES ET DE COLLECTION**

TEMPO GL '89, 52 000 km, 4 ptes, tout équipé, auto de ma tante, 3 600\$. 2300-5799.

TEMPO GL '93, 4 ptes, aut., A-1, 98 000 km, air, cassette, gar., 4995\$. 584-3770

TEMPO 88, blanche, aut., 4 ptes, ac, cond, 140 000 km, 448-1619.

TEMPO 90, 4 ptes, aut., 108 000 km, Super propre, 3 300\$. S.N.L. inc 922-9922

TOPAZ '89, aut., 4 ptes, air, équipé, tous pneus, impeccable, 2600\$. 482-1645.

TOPAZ '91 GS bleu, 4 ptes, aut., ac, propre, 96 000 km, 3500\$ taxes inc. 329-1116

TOYOTA Avalon XLS '95, tout équipé, vert, 23 500\$. VIMONT TOYOTA 668-2710

TOYOTA Corolla LE '93, 5 vit., noir, 40 000 km. VIMONT TOYOTA 668-2710

TOYOTA Corolla LE '93 équipée, anti-rouille, non fumeur, 114 000 km, 9200\$. 643-6384

TOYOTA Corolla LE '94, aut., blanc, 18 500 km. VIMONT TOYOTA 668-2710

TOYOTA Corolla LSX '92, 4 ptes, man., 65 000 km, propre, 8 000\$. 975-8044.

TOYOTA Corolla SD '96, 4 ptes, aut., 21 600 km, Toyota St-Eustache, 343-3409.

TOYOTA Corolla SD '95, 4 ptes, 5 vit., Toyota St-Eustache 343-3409.

TOYOTA Corolla '98, 4 ptes, aut., 68 000 km, Toyota St-Eustache 343-3409.

TOYOTA Corolla 4x4 '88, 160 000 km, A-1, à voir absolument, 5500\$ 937-7797

TOYOTA Corolla 90 LX, ac, 4 portes, 120 000 km, 5900\$. Ctrr. 326-0494.

TOYOTA Corolla 90, 272 000 km, auto, mécanique A-1, 2000\$ nég., 448-8828

TOYOTA Corolla '91, man. 5 vit., 38 000 km, Gilles, Domaine Honda 645-2791

TOYOTA Corolla '96, 4 ptes, automatique, ac, A voir METRO NISSAN 366-8931

TOYOTA Corolla '96, 4 ptes, aut., ac, Toyota St-Eustache 343-3409

TOYOTA Corolla '94 originale, laque, 74 000 km, tout équipé, 16 000\$. 382-8125

TOYOTA Corolla '95, 95 000 km, tout équipé, 4 cyl., 15 995\$. VIMONT TOYOTA 668-2710

TOYOTA Corolla '96, 95 000 km, tout équipé, 19 900\$. N.G. Auto, 983-9769

TOYOTA Camry 1990 4 ptes, aut., cassette, air, blanc, 5900\$. 735-4335 Ctrr

TOYOTA Camry 1991, équipée, aut., 4 cyl., 136 000 km, très propre, 8200\$. 437-1806

TOYOTA Camry '91, 1990, excellente état, moteur neuf (30 000 km), pneus été-hiver, batterie neuve, 100 000 km, 8 500\$. 659-3363

TOYOTA Camry '89, fam., 5 vit., propre, reprise, 3700\$. 663-7485.

TOYOTA Camry '90, V-6, LE, 12 000 km, 6 mois, 7450\$. Auto Depot 255-1475

TOYOTA Camry '91, équipée, ac, 5 vit., très propre, 7200\$. Auto Samson 682-1644

TOYOTA Camry '92, V6, tout équipé, comme neuve, 125 000 km, 10 000\$, prolongée, 13 900\$. 684-1090

TOYOTA Camry '92, 4 ptes, aut., ac, groupe élect., mécanique A1, 689-8655.

TOYOTA Camry '1997, aut. Air, Equipé. VIMONT TOYOTA 668-2710

TOYOTA Celica GT '89, hatchback 5 vit., 110 000 km, A-1, 4450\$. 544-9827

TOYOTA Celica GT '90 tout équipé, très propre 942-2772

TOYOTA Celica GTS '87, argent, 128 000 km, équipée, pas d'hiver, 3300\$. 481-4984

TOYOTA Celica GTS '94, air, 98 000 km, gar., 20 000\$. Claude 983-0374

TOYOTA Corolla '95, 4 ptes, man., 30 000 km, gar., 72120, propre, 13 500\$. 593-9340

TOYOTA Corolla station '96, aut. bas km, Robert Giguere, Woodland Toyota, 761-3444

TOYOTA Corolla DX Plus '96, 10 000 km, aut., air, vert, 14 500\$. N.G. Auto, 983-6769

TOYOTA Corolla DX Plus '96, aut., 28 000 km, gar., 14 999\$. S.D. Auto, 952-9908.

TOYOTA Corolla DX '95, 4 ptes, air, 36 000 km, 12 995\$. 441-1862

TOYOTA Corolla DX '96, 4 ptes, aut., 24 000 km, Toyota St-Eustache 343-3409.

TOYOTA Corolla GTS '1989, blanche, man., très propre, 6000\$. (514) 542-9323

TOYOTA Corolla LE, aut., overdrive, 4 portes, freins neufs, A-1, 2500\$. 993-5757.

TOYOTA Corolla LE '88, 4 ptes, 5 vit., 8 roues, anti-rouille, impeccable, 948-2803

TOYOTA Corolla LE '89, 4 ptes, aut., ac, 19 300 km, Toyota, citr 896-3124, 681-8272

TOYOTA Corolla LE '90, 4 ptes, man., équipée, 4000\$. 684-1184 (soir)683-8056

TOYOTA Tercel '89, aut., coupe sport, inspecté, par., 3450\$. 385-8411

TOYOTA Tercel '89, bas km, freins-silencieux neufs, radio cassette, 2700\$. 369-3712

TOYOTA Tercel '89, 5 vit., 142 000 km, très propre, 2 950\$. 441-6308, 330-5635

TOYOTA Tercel '90, man., hatchback, rouge int. gris, 112 000 km, 3800\$. 725-1073

TOYOTA Tercel '90, 3 portes, main, pneus d'hiver, pièces neufs, 3 700\$. 663-8028

TOYOTA Tercel '91, 4 ptes, 5 vit., 108 000 km, toit, 5450\$. nég. Auto Dépot 256-1475

TOYOTA Tercel '92, 4 ptes, 5 vit., 95 000 km, bon état, 7250\$. 286-2480

TOYOTA Tercel '92, LE, 5 vitesses, 110 000 km, 6400\$. 449-3973

TOYOTA Tercel '95, 4 ptes, 5 vit., 29 200 km, Toyota St-Eustache 343-3409.

TOYOTA Tercel '96, 4 ptes, aut., 19 900 km, Toyota St-Eustache 343-3409.

TOYOTA TERCEL DX '90, coupé, aut., 150 000 km, anti-rouille, impeccable, femme propre, 962-2333

TRACER '87, 4 ptes, aut., 121 000 km, 3 495\$. Villa Marie auto - 598-8666

TRIUMPH Spitfire '1979, excellente condition, cabriolet rouge, 5 500\$. 982-0843.

TRIUMPH Spitfire '84, impeccable, fait voir! 73 000 km, 5700\$. nég. 325-5864

VOLKS Fox '89, 4 ptes, man., cassette, impeccable, rouge, 2700\$. nég. 735-4335 Ctrr

VOLKS Cabriolet '1993, 65 000 km, équipé, blanc, A-1, 13 800\$. Ctrr. 895-8049

VOLKS Cabriolet '86, toit et peinture neuve, 133 000 km, A-1, 5500\$. 854-3163

VOLKS Cabriolet '88, Karman, 5 vit., 139 000 km, 8 roues, Mag, 8000\$. 254-9497

VOLKS Cabriolet '96, tout équipé, 29 000 km, 24 800\$. Auto Marie auto - 598-8666

VOLKS Fox '87, 4 ptes, 2 ptes, 164 000 km, marine, très propre, 1 200\$. 527-7234.

VOLKS Fox '89, man., 4 ptes, 149 000 km, bonne condition, 2000\$. 271-2767

VOLKS GLT '89, 4 ptes, A-1, 5 vit., argent, 2350\$, fait vendre 255-3931, 273-2000.

VOLKS Fox '1988, champagne, 118 000 km, propre, 1 975. Fait voir! 775-765

VOLKS Golf diesel '92, 127 000 km, 5 vit., verte, 6450\$. Ctrr 951-4073.

VOLKS GLT et Jetta '94 et +, pour exportation, Diesel, essence, IMEX, 591-6144

VOLKS Golf '91, 5 vit., comme neuve, 31 000 km, 13 900\$. N.G. Auto, 983-6769

VOLKS Golf '95, noir, 5 vit., 102 000 km, garantie 6 mois, spéciale 17 950\$. ARBOUR VOLKS 343-3422

VOLKS Golf '92, 5 vit., 100 000 km, 4 ptes, verte, 651-7566.

VOLKS Golf '92, aut., rouge, 2 ptes, toit, 110 000 km, impeccable, 6150\$. 336-6682

VOLKS Golf '92, 4 ptes, aut., A-1, 117 000 km, excellent état, 6500\$. 623-9193

VOLKS Golf '92, 5 vit., rouge, 138 000 km, toit, 5900\$. nég., 238-1554, 423-3329

VOLKS Golf '94 Turbo Diesel, rouge, 141 000 km, très propre, 19 000\$. 761-6526

VOLKS Golf '94, 79 000 km, toit ouvrant, 4 ptes, blanche, alarme, 10 750\$. 937-8915

VOLKS Golf '95 CL, 2 ptes, noir, 25 000 km, 12 000\$. nég., 735-4880.

VOLKS GOLF GTI '94, toit, Mag, dal, 10 ans / 160. VIMONT TOYOTA 668-2710

VOLKS GTI '1992, 85 000 km, Ville-Marie auto - 598-8666

VOLKS GTI '87, 190 000 km, "headers", 2500\$. gris, 331-5844, page 12-6464

VOLKS Jetta tout ouvrant, options, très propre, agence rouille, A-1, 3000\$. 993-5757

VOLKS Jetta Carat '88, 4 ptes, aut., tout équipé 4500\$. taxes inc. 735-4335, Ctrr. 4495\$. P.D.C. 462-3933

VOLKS Jetta CL '94, 5 vit., 92 000 km, garantie, 6 mois, blanche spécial 10 495\$. ARBOUR VOLKS 343-3422

VOLKS Jetta GL '94, 5 vit., air, 10 ans 160 000 km, VIMONT TOYOTA 668-2710

VOLKS Passat TDI '96, 43 000 km, gris, tout équipé, gar. prof. Soir: 514-224-5611

VOLKS Passat VR6 '93, aut., 133 000 km, dame, état neuf, 13 000\$. 983-2999

VOLKSWAGEN LAFONTAINE

97 Transporter, diesel
96 Volks, Camper, aut. air
96 Jetta Diesel, toit, radio
96 Jetta GL, aut. air, radio
96 Cavalier, aut. air, vert
95 Jetta Diesel, air, radio
95 Golf GL, mags, air, 5 vit.
94 Golf GL, aut. toit-air-mags
93 Jetta Diesel, air, radio
92 Eurovan, 7 pass, man.
89 Tracker, man. 4x4, bleu
80 Cadillac, 67 000 km 2 ptes

*** 343-3420 ***

VOLKSWAGEN SPECIAL LOCATION

762-9777

94 Jetta CL noire 244\$
95 Golf GL, air, 223\$
95 Golf GL, air, 223\$
96 Jetta Trek, air, noir 249\$

APPELEZ POUR DETAILS LIQUIDATION

86 Golf, 4 ptes, fog 2900\$
87 Jetta GL, fog, 4900\$
89 Jetta, tout équipé 7900\$
89 Jetta, aut. toit 5900\$
90 Jetta Pacific équipé 5900\$
91 Jetta, vert, aut. 9000\$
92 Jetta, rouge, toit, 7900\$
92 Jetta, rouge, air, 8900\$
92 Jetta noir air mags 9900\$
93 Golf 4 ptes vert 10 800\$ DIESEL

84 Rabbit 1900\$
93 Jetta GL diesel 5900\$
93 Golf GL, diesel 9900\$

CABRIOLET

87 Boutique noir 5900\$
88 Edition, noir 6900\$
90 rouge, mags 8900\$

*** GARANTIES INCLUSES ***

CAMPBELL CAMERON

4009 Av. Verdun, Verdun

762-9777

DEMO

97 PASSAT TDI air, toit, bleu, 7 000 km.

97 2 GOLF L 5 vit., 2 P., noir, 8 000 km.

96 GOLF GL 5 vit., soûde, 5 000 km

OCASION

88 CABRIOLET, AZURE, 5 vit., 120 000 km.

96 JETTA TREK, 5 vit., noir, 14 500 km.

95 GOLF GL 5 vit., air, noir, 38 700 km.

95 GOLF GL 5 vit., air, noir, 35 000 km.

95 GOLF LL, 5 vit., 2 P., air, rouge, 60 000 km.

95 GOLF GL, 5 vit., 2 P., air, rouge, 68 000 km.

94 JETTA GL, 5 vit., air, noir, 61 900 km.

94 GOLF GL, aut., toit, man, noir, 61 900 km.

94 GOLF GL 5 vit., aut., bleu, 55 000 km.

93 GOLF CL 5 vit., 4 ptes, air, toit, argent, 68 000 km.

93 GOLF CL 5 vit., 4 ptes, air, toit, argent, 68 000 km.

Location, financement sur place tous nos véhicules sont inspectés et garantis. Nous acceptons les échanges.

Popular

5411, St-Hubert, Montréal

274-5471

252-8009-R 550

VOLVO SELECT D'OCCASION

96 850 sedan, aut. cuir, mags, comme neuf, bourgeois métallique, 29 800 km, 96 850 FI, édition limitée, 5 vit., 250 HP, rouge, 29 000 km, gar. 160 000 km

96 855, fam. aut. bleu-vert, comme neuf, 27 700 km

96 855, familiale, automatique, bleu marine, 46 000 km

95 855 fam. aut. étain, bien équipé, comme neuf, 28 900 km, gar. 160 000 km

94 850 sedan, aut. équipé, bleu marine, 88 000 km, garantie 160 000 km

93 945S, fam. tout ouvrant, cuir, mags, très propre, argent.

FRANKE STE-AGATHE

1-819-326-4775

1-800-454-4775

Association Canadienne de l'Ataxie de Friedreich

1-800-361-5013

Vous voulez vendre... AUTOS CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES, MOTONEIGES, MOTOCYCLETTES, VEHICULES TOUT TERRAIN ...et même le covoiturage

3 lignes d'annonces

7 jours consécutifs pour

24,99\$

(8,33\$ par ligne additionnelle)

N.B. - Vu les conditions particulières de cette offre, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. Un post, d'autre part, se réserve le privilège d'annulation en tout temps à partir de la première parution, mais une telle annulation n'altère en rien la facturation qui s'établira obligatoirement sur 7 jours de publication.

285-7111

Les petites annonces de La Presse

Appels interurbains sans frais: 1 800 361-5013

555 AUTOSCAMIONS ANTIQUES ET DE COLLECTION

AUSTIN HEALEY MK3000 1966, vert int. noir, 34 500\$ nég., 421-8328 ou 979-9990

BUICK Riviera 79, 111 000 km, jamais sortie l'hiver, un proprio, 4200\$. 284-5283

CHRYSLER 1959 58 000 km, tout original, superbe, prête pour exposition. 655-9519.

FORD T-Bird 73, A-1, 85 000 mi, oval, 93-12 000\$, moteur 429, pas d'hiver, 733-3326

RAMBLER Ambassador 70, 304 HP aut., 4 ptes, 80 000 mi., 4000\$. 819-569-5644

1950, Bentley, très bonne condition, prix à discuter, 376-2522

565 ACHAT, VENTE, LOCATION, ECHANGE

A BESOIN auto pour pièces, payons max \$\$. 933-2888

ACHAT auto / camion 88-98, 7 jours, M. Kamel 386-9565.

ACHAT auto camion, payons meilleurs prix, 842-8919

ACHETONS autos toutes marques de 85 à 92. Payons gros prix! Payons cash! AUTO VANTAGE, 256-2222

ACHETONS autos, camions, payons comptant, 256-9299.

567 ENTRETIEN ET REPARATIONS

MAACO AUTO PEINTURE Peinture votre voiture complète pour 349\$. 342-2226.

TOYOTA ACHAT/VENTE

96 Tercel, 2 ptes, aut., 4 ptes, 120 000 km, 93 Tercel, 4 ptes, aut., 92 Tercel, 2 ptes, aut., 95 Paseo, vert, 5 vit., 97 Corolla DX, aut., 92 Corolla DX, aut., ac 95 Corolla DX, 5 vit., ac 95 Corolla LE, aut., 93 Corolla fam., 4x4, 5 vit., 90 Corolla LE, aut., ac 89 Corolla DX, aut., ac 84 Camry LE, 6 vit., 84 Camry LE, 2 ptes, aut., 84 Camry LE, 6 vit., 90 Camry LE, V-6, fam., aut. 91 Cressida, toit, cuir, aut. Avalon XL

MOULE TOYOTA 351-5010

TOYOTA Camry DX '95, aut. 343-3409

TOYOTA Camry LE '91, 4 ptes, aut., ac, Toyota St-Eustache 343-3409

TOYOTA Camry LE '94 originale, laque, 74 000 km, tout équipé, 16 000\$. 382-8125

TOYOTA Camry '95, 95 000 km, tout équipé, 4 cyl., 15 995\$. VIMONT TOYOTA 668-2710

TOYOTA Camry '96, 95 000 km, tout équipé, 19 900\$. N.G. Auto, 983-9769

TOYOTA Camry 1990 4 ptes, aut., cassette, air, blanc, 5900\$. 735-4335 Ctrr

TOYOTA Camry 1991, équipée, aut., 4 cyl., 136 000 km, très propre, 8200\$. 437-1806

TOYOTA Camry '91, 1990, excellente état, moteur neuf (30 000 km), pneus été-hiver, batterie neuve, 100 000 km, 8 500\$. 659-3363

TOYOTA Camry '89, fam., 5 vit., propre, reprise, 3700\$. 663-7485.

TOYOTA Camry '90, V-6, LE, 12 000 km, 6 mois, 7450\$. Auto Depot 255-1475

TOYOTA Camry '91, équipée, ac, 5 vit., très propre, 7200\$. Auto Samson 682-1644

TOYOTA Camry '92, V6, tout équipé, comme neuve, 125 000 km, 10 000\$, prolongée, 13 900\$. 684-1090

TOYOTA Camry '92, 4 ptes, aut., ac, groupe élect., mécanique A1, 689-8655.

TOYOTA Camry '1997, aut. Air, Equipé. VIMONT TOYOTA 668-2710

TOYOTA Celica GT '89, hatchback 5 vit., 110 000 km, A-1, 4450\$. 544-9827

TOYOTA Celica GT '90 tout équipé, très propre 942-2772

TOYOTA Celica GTS '87, argent, 128 000 km, équipée, pas d'hiver, 3300\$. 481-4984

TOYOTA Celica GTS '94, air, 98 000 km, gar., 20 000\$. Claude 983-0374

TOYOTA Corolla '95, 4 ptes, man., 30 000 km, gar., 72120, propre, 13 500\$. 593-9340

TOYOTA Corolla station '96, aut. bas km, Robert Giguere, Woodland Toyota, 761-3444

TOYOTA Corolla DX Plus '96, 10 000 km, aut., air, vert, 14 500\$. N.G. Auto, 983-6769

TOYOTA Corolla DX Plus '96, aut., 28 000 km, gar., 14 999\$. S.D. Auto, 952-9908.

TOYOTA Corolla DX '95, 4 ptes, air, 36 000 km, 12 995\$. 441-1862

TOYOTA Corolla DX '96, 4 ptes, aut., 24 000 km, Toyota St-Eustache 343-3409.

TOYOTA Corolla GTS '1989, blanche, man., très propre, 6000\$. (514) 542-9323

TOYOTA Corolla LE, aut., overdrive, 4 portes, freins neufs, A-1, 2500\$. 993-5757.

TOYOTA Corolla LE '88, 4 ptes, 5 vit., 8 roues, anti-rouille, impeccable, 948-2803

TOYOTA Corolla LE '89, 4 ptes, aut., ac, 19 300 km, Toyota, citr 896-3124, 681-8272

TOYOTA Corolla LE '90, 4 ptes, man., équipée, 4000\$. 684-1184 (soir)683-8056

TOYOTA ACHAT/VENTE

96 Tercel, 2 ptes, aut., 4 ptes, 120 000 km, 93 Tercel, 4 ptes, aut., 92 Tercel, 2 ptes, aut., 95 Paseo, vert, 5 vit., 97 Corolla DX, aut., 92 Corolla DX, aut., ac 95 Corolla DX, 5 vit., ac 95 Corolla LE, aut., 93 Corolla fam., 4x4, 5 vit., 90 Corolla LE, aut., ac 89 Corolla DX, aut., ac 84 Camry LE, 6 vit., 84 Camry LE, 2 ptes, aut., 84 Camry LE, 6 vit., 90 Camry LE, V-6, fam., aut. 91 Cressida, toit, cuir, aut. Avalon XL

MOULE TOYOTA 351-5010

TOYOTA Camry DX '95, aut. 343-3409

TOYOTA Camry LE '91, 4 ptes, aut., ac, Toyota St-Eustache 343-3409

TOYOTA Camry LE '94 originale, laque, 74 000 km, tout équipé, 16 000\$. 382-8125

TOYOTA Camry '95, 95 000 km, tout équipé, 4 cyl., 15 995\$. VIMONT TOYOTA 668-2710

TOYOTA Camry '96, 95 000 km, tout équipé, 19 900\$. N.G. Auto, 983-9769

TOYOTA Camry 1990 4 ptes, aut., cassette, air, blanc, 5900\$. 735-4335 Ctrr

TOYOTA Camry 1991, équipée, aut., 4 cyl., 136 000 km, très propre, 8200\$. 437-1806

TOYOTA Camry '91, 1990, excellente état, moteur neuf (30 000 km), pneus été-hiver, batterie neuve, 100 000 km, 8 500\$. 659-3363

TOYOTA Camry '89, fam., 5 vit., propre, reprise, 3700\$. 663-7485.

TOYOTA Camry '90, V-6, LE, 12 000 km, 6 mois, 7450\$. Auto Depot 255-1475

TOYOTA Camry '91, équipée, ac, 5 vit., très propre, 7200\$. Auto Samson 682-1644

TOYOTA Camry '92, V6, tout équipé, comme neuve, 125 000 km, 10 000\$, prolongée, 13 900\$. 684-1090

TOYOTA Camry '92, 4 ptes, aut., ac, groupe élect., mécanique A1, 689-8655.

TOYOTA Camry '1997, aut. Air, Equipé. VIMONT TOYOTA 668-2710

TOYOTA Celica GT '89, hatchback 5 vit., 110 000 km, A-1, 4450\$. 544-9827

TOYOTA Celica GT '90 tout équipé, très propre 942-2772

TOYOTA Celica GTS '87, argent, 128 000 km, équipée, pas d'hiver, 3300\$. 481-4984

TOYOTA Celica GTS '94, air, 98 000 km, gar., 20 000\$. Claude 983-0374

TOYOTA Corolla '95, 4 ptes, man., 30 000 km, gar., 72120, propre, 13 500\$. 593-9340

TOYOTA Corolla station '96, aut. bas km, Robert Giguere, Woodland Toyota, 761-3444

TOYOTA Corolla DX Plus '96, 10 000 km, aut., air, vert, 14 500\$. N.G. Auto, 983-6769

TOYOTA Corolla DX Plus '96, aut., 28 000 km, gar., 14 999\$. S.D. Auto, 952-9908.

TOYOTA Corolla DX '95, 4 ptes, air, 36 000 km, 12 995\$. 441-1862

TOYOTA Corolla DX '96, 4 ptes, aut., 24 000 km, Toyota St-Eustache 343-3409.

TOYOTA Corolla GTS '1989, blanche, man., très propre, 6000\$. (514) 542-9323

TOYOTA Corolla LE, aut., overdrive, 4 portes, freins neufs, A-1, 2500\$. 993-5757.

TOYOTA Corolla LE '88, 4 ptes, 5 vit., 8 roues, anti-rouille, impeccable, 948-2803

TOYOTA Corolla LE '89, 4 ptes, aut., ac, 19 300 km, Toyota, citr 896-3124, 681-8272

TOYOTA Corolla LE '90, 4 ptes, man., équipée, 4000\$. 684-1184 (soir)683-8056

TOYOTA ACHAT/VENTE

96 Tercel, 2 ptes, aut., 4 ptes, 120 000 km, 93 Tercel, 4 ptes, aut., 92 Tercel, 2 ptes, aut., 95 Paseo, vert, 5 vit., 97 Corolla DX, aut., 92 Corolla DX, aut., ac 95 Corolla DX, 5 vit., ac 95 Corolla LE, aut., 93 Corolla fam., 4x4, 5 vit., 90 Corolla LE, aut., ac 89 Corolla DX, aut., ac 84 Camry LE, 6 vit., 84 Camry LE, 2 ptes, aut., 84 Camry LE, 6 vit., 90 Camry LE, V-6, fam., aut. 91 Cressida, toit, cuir, aut. Avalon XL

MOULE TOYOTA 351-5010

TOYOTA Camry DX '95, aut. 343-3409

TOYOTA Camry LE '91, 4 ptes, aut., ac, Toyota St-Eustache 343-3409

TOYOTA Camry LE '94 originale, laque, 74 000 km, tout équipé, 16 000\$. 382-8125

TOYOTA Camry '95, 95 000 km, tout équipé, 4 cyl., 15 995\$. VIMONT TOYOTA 668-2710

TOYOTA Camry '96, 95 000 km, tout équipé, 19 900\$. N.G. Auto, 983-9769

TOYOTA Camry 1990 4 ptes, aut., cassette, air, blanc, 5900\$. 735-4335 Ctrr

TOYOTA Camry 1991, équipée, aut., 4 cyl., 136 000 km, très propre, 8200\$. 437-1806

TOYOTA Camry '91, 1990, excellente état, moteur neuf (30 000 km), pneus été-hiver, batterie neuve, 100 000 km, 8 500\$. 659-3363

TOYOTA Camry '89, fam., 5 vit., propre, reprise, 3700\$. 663-7485.

TOYOTA Camry '90, V-6, LE, 12 000 km, 6 mois, 7450\$. Auto Depot 255-1475

TOYOTA Camry '91, équipée, ac, 5 vit., très propre, 7200\$. Auto Samson 682-1644

TOYOTA Camry '92, V6, tout équipé, comme neuve, 125 000 km, 10 000\$, prolongée, 13 900\$. 684-1090

900 Décès, Remerciements, prières

INDEX DES DÉCÈS

- BEAULIEU CIMON, Lise**
St-Foy
- BELAND, Soeur Jeanne, M.I.C.**
Laval
- COURTOIS (Lekas), Gabrielle**
Montréal
- DI GIORGIO, Giuseppe**
Montréal
- FLEURY, Lionel**
St-Foy
- GAZAILLE, Laurent**
Montréal
- GIRARD, Eldora Gallant**
Ville St-Laurent
- HAMEL (Bergeron), Renée**
St-Thérèse
- HUYNH, Mai Thi Thinh**
Montréal
- JEAN-MARIE, Roger**
Dixville
- LANDREVILLE, Paul E.**
Repentigny
- LARMOUR (Amyotte), Ginette**
Hudson
- LEGAULT, l'Abbé Jean**
Pierrefonds
- LEVESQUE, Soeur Catherine**
Montréal
- MÉNARD WART, Lorette**
Valleyfield
- MARCEAU, Sylvie**
St-Thérèse
- MARDUCCI (Riccoboni), Lina**
Montréal
- PARIS, Wilbert**
Montréal
- PION, Jean-Marie**
Boisbriand
- RIVEST, Marie-France**
St-Jérôme
- ST-MARS, Thérèse**
LaSalle
- TESSIER, Soeur Maria Juliette**
Outremont
- TRUDEL (Auger), Rolande**
Vaudreuil

FLEURY, Lionel
À l'Hôpital Laval le 12 juillet 1997 à l'âge de 85 ans, est décédé M. Lionel Fleury, figure bien connue du milieu sportif, notamment du hockey et du golf, membre à vie de l'A.C.H.A. et de l'A.G.C., fonctionnaire cadre retraité des gouvernements fédéral et provincial. Il était l'époux de feu Dame Raymonde Doyon, il demeurait à Ste-Foy. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine / Cloutier Ltée
975, rue Marguerite-Bourgeoys, Québec
Mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h
Mercredi de 11 h à 13 h 45

Le service religieux sera célébré mercredi le 16 juillet 1997 à 14 h en l'église St-Sacrement (1330, chemin Ste-Foy, Québec) et de là au

Parc Commémoratif La Souveraine
301, rang Ste-Anne, Ste-Foy

Il laisse dans le deuil ses enfants et ses belles-filles: Louise, Jacques (Hélène Nadeau), Denyse, Alice, Marc et Charles (Eleanor Allen); ses petits-enfants: Nathalie, Mélanie, Nicolas et Catherine; ses frères, ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: feu Edouard (Alda Vachon), Omer (feu Emilienne Cadrin), Georgette (feu Charles Cloutier), feu Lucien (Rolande Lavioie), Cécile (Lucien Morais), Adrien (Patricia O'Doherty), Auguste (Thérèse Jobin), André (Jacqueline Boucher), Thérèse (Arthur Pépini), Patrice (Denise Morency), Mme René Poliquin (Marie-Claire Dufresne); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à:
La Fondation des maladies du cœur de Québec
1248, chemin Ste-Foy, bureau 200
Québec, Qc, G1S 2M5
Pour renseignements: (418) 529-3371

GAZAILLE, Laurent
1912 - 1997
À Montréal, le 13 juillet 1997, à l'âge de 85 ans, est décédé Laurent GAZAILLE, époux de Jeanette Massé. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son beau-frère Floriant Massé, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. La famille accueillera parents et ami(e)s au **Complexe funéraire Magnus Poirier Inc.** 7388, boul. Viau, St-Léonard. Les funérailles auront lieu le mardi 15 juillet à 11 h en l'église St-Martyrs Canadiens où le service sera célébré par son neveu André GAZAILLE, suivi de la crémation. Heures de visite: mardi dès 9 h.

GIRARD, Eldora Gallant
À Ville St-Laurent, le 12 juillet 1997, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme Eldora Gallant, épouse de Laurent Girard, mère de Roger (Monica Smith), Jean-Guy (Susan Kennedy), grand-mère bien-aimée de Kathleen et Marc-André. Vos pouvez témoigner de votre sympathie par des dons à la Société canadienne d'Alzheimer. Exposée au **Complexe funéraire Urgel Bourg Ltee** 3955, Côte-de-Liesse St-Laurent (coin Ste-Croix). Les funérailles auront lieu le mercredi 16 juillet 1997 à 10 h en la chapelle des salons. Parents et amis sont invités. Heures de visite: mardi le 15 juillet de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.



HAMEL (Bergeron), Renée
À Ste-Thérèse, le 11 juillet 1997, à l'âge de 55 ans, est décédée Renée Bergeron. Elle laisse dans le deuil son époux, Michel Hamel, ses enfants Annik (André Malaclet), Claude (Christian Limoges) et Eric, sa petite-fille Aïsha, son père feu Jean Bergeron, sa mère Alice Hamel, ses frères, ses sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. Une cérémonie a eu lieu dans l'intimité. Direction: **Complexe funéraire régional Guay Inc.** 418 boul. Labelle (angle aut. 640) Rosemère

HUYNH, Mai Thi Thinh
À Montréal, le 11 juillet 1997, à l'âge de 68 ans, est décédée Mme Mai Thi Thinh, épouse de Huynh Van Qui. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Tan Tai (Ngoc Anh Dang), sa fille Kim Phuong (Louis St-Maurice), ses petits-enfants, Nicolas Nam, Mariane Mai et Gabriel Minh ainsi que plusieurs autres parents et amis. Exposée au **Complexe funéraire Urgel Bourg Ltee** 5650, Chemin Côte-des-Neiges. Les funérailles auront lieu le mardi 15 juillet à 10 h au salon et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'Hôpital Général Juif seraient appréciés. Heures de visite: dimanche et lundi les 13 et 14 juillet 1997, de 15 à 21 h.

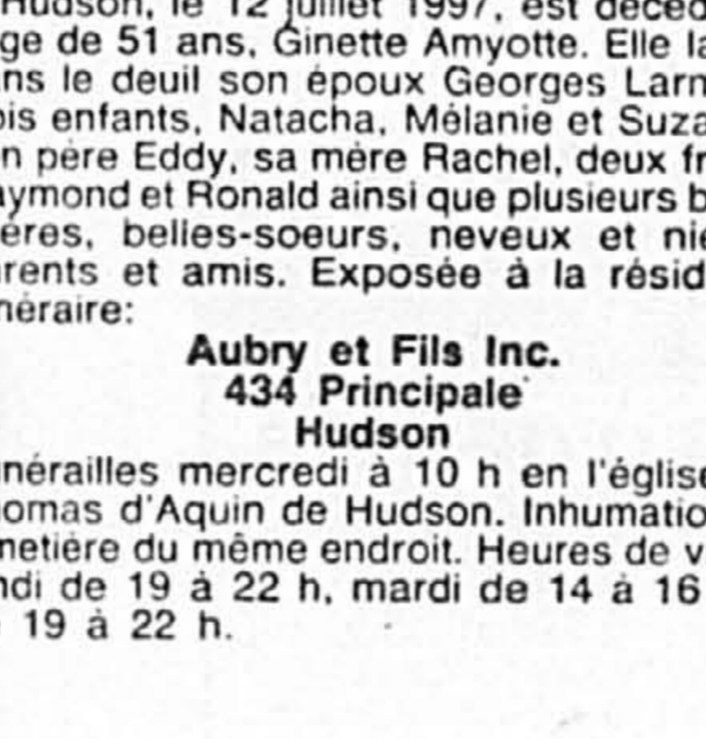


JEAN-MARIE, Roger
Au Cuse pavillon Fleurimont, le 10 juillet 1997, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Roger Jean-Marie, époux de Mariette Charpentier, demeurant à Dixville. Le défunt repose à la **Résidence funéraire Charron et Fils Inc.** 228, rue Child, Coaticook. Tél. 819-849-4141. Fax 819-849-4200. **Claude Charron (président)** **Stéphane Charron (directeur)**

Samedi de 19 à 21h, dimanche de 14 à 16h et de 19 à 21h, jour des funérailles de midi jusqu'au départ du salon à 13h45. Les funérailles auront lieu lundi le 14 juillet 1997 à 14 h en l'église St-Jean l'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Gérard (Chantal Lafitte), Suzanne Jean-Marie, Monique Jean-Marie, Françoise (François Marcoux), Robert (Hélène Cloutier) et sa fille Isabeau, Paul Jean-Marie; ses petits-enfants: Sandrine Jean-Marie (Donald Green), Isabelle Jean-Marie (Alain Patry), Virginie Jean-Marie, Sébastien Ouimette (Patricia) et leur père Jean Ouimette; son arrière-petite-fille: Sarah Green; son frère et ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Gaston (Thérèse Dallaire), Gisele Major, Claire (Jules Pichette), Jacqueline Fyne, Gaston Côté, La famille Charpentier: Pierrette (Zéphirin Valiquette), Gaston Charpentier (Suzanne Godbout), Denise Charpentier, neveux et nièces, parents et amis. Des dons à la fondation du Carrefour Santé de Coaticook seraient appréciés de la famille. M. Jean-Marie était membre de cette fondation.

LANDREVILLE, Paul E.
À Repentigny, le 12 juillet 1997, est décédé à l'âge de 92 ans, M. Paul E. Landreville, époux de feu Berthe Séguin. Il laisse dans le deuil sa fille Diane et son fils Paul-André (Michèle Naud), ses petits-enfants Mathieu, Catherine, Virginia et Guillaume, ses arrière-petits-enfants Gabriel et Thomas, ses sœurs Jeanette et Laurette, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 15 le 15 juillet. Une réunion de prière aura lieu mardi le 15 juillet à 14 h en la chapelle du **Complexe funéraire de l'Est** **Magnus Poirier Inc.** 6825, Sherbrooke Est Montréal. Des dons à la Fondation du Centre hospitalier Legardeur seraient appréciés.

LARMOUR (Amyotte), Ginette
À Hudson, le 12 juillet 1997, est décédée à l'âge de 51 ans, Ginette Amyotte. Elle laisse dans le deuil son époux Georges Larmour, trois enfants, Natacha, Mélanie et Suzanne, son père Eddy, sa mère Rachel, deux frères, Raymond et Ronald ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Exposée à la résidence funéraire: **Aubry et Fils Inc.** 434 Principale Hudson. Funérailles mercredi à 10 h en l'église St-Thomas d'Aquin de Hudson. Inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visite: lundi de 19 à 22 h, mardi de 14 à 16 h et de 19 à 22 h.



LEGAULT, l'Abbé Jean
Le 12 juillet 1997, à la Résidence Ignace Bourget, l'âge de 85 ans, est décédé l'Abbé Jean Legault. Il avait survécu à ses frères et sœurs: Napoléon, Cécile, Rosina, Albertine, Lucien, Oscar et Paul. Il laisse dans le deuil son frère Joseph ainsi que de nombreux neveux et nièces. Au cours de son ministère il fut, entre autre, curé de la paroisse Saint-Télesphore (LaSalle) et de la paroisse Saint-Esprit (Rosemont). Au moment de sa retraite, il était curé de la paroisse Sainte-Anne-de-Bellevue. Enfin, au moment de son décès, il était aumônier des Soeurs Sainte-Croix à Pierrefonds. L'Abbé Legault sera exposé à l'église Ste-Anne-de-Bellevue mardi le 15 juillet de 14 à 21 h et les funérailles seront célébrées mercredi à 10 h suivies de l'inhumation au cimetière Ste-Jeanne de Chantal à Notre-Dame de l'Île Perrot. Direction Alfred Dallaire Inc.

LEVESQUE, Soeur Catherine, C.N.D.
S.S.-Marie-du-Sauveur
À Montréal, le samedi 12 juillet 1997, à l'âge de 81 ans, est décédée Soeur Catherine Lévesque, native de St-Pacôme, Kamouraska. Soeur Lévesque a fait profession à la Congrégation de Notre-Dame de Montréal en 1937. Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse, ses sœurs, Mme Eva Lévesque (Elzéar Bérubé), Mme Laurence Lévesque (feu Thomas Dionne), Mme Imelda Lévesque (Paul Boucher), Soeur Marie-Reine Lévesque, C.N.D. ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle sera exposée à la Maison mère mercredi le 16 juillet de 14 à 21 h. Les funérailles auront lieu jeudi le 17 juillet à 10 h en la chapelle de la **Maison mère** 4873 av. Westmount. L'inhumation se fera au cimetière de la Côte-des-Neiges. Direction Alfred Dallaire Inc.

MÉNARD WART, Lorette
À Valleyfield, le 11 juillet 1997, à l'âge de 70 ans, est décédée Mme Lorette Ménard, épouse de André Wart, résidant à St-Tomé. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel, Félicité, Marc, Madeleine, Bernard, Bernadette, Christine, Jean-Baptiste, Baudoin, Martine, Veronique et leurs conjoints, ses sœurs Carmen et Lucille, ses frères Emile, Yvon, Gilles et leurs conjoints, ses belles-sœurs ainsi que 15 petits-enfants. La famille recevra les sympathies mercredi le 16 juillet à l'église de Coteau du Lac à compter de 13 h 30, suivi des funérailles à 14 h. Inhumation au cimetière de Coteau du Lac sous la direction du: **Centre funéraire J.A. Larin & Fils** 317, Victoria, Valleyfield

MARCEAU, Sylvie
À Ste-Thérèse, le 12 juillet 1997, à l'âge de 37 ans, est décédée Sylvie Marceau, fille de Claire Tremblay (feu J. Roger Marceau). Elle laisse dans le deuil sa fille Chloé, ses sœurs Nicole (Raymond Gignac), Diane (Roland Gignac), ses frères Yves (Suzanne Lalonde) et Gil, ses neveux et ses nièces, ainsi que plusieurs parents et ses très chers amis. Exposée mercredi le 16 juillet dès 12 h 30 au **Complexe funéraire régional Guay Inc.** 418 boul. Labelle (angle aut. 640) à Rosemère. Les funérailles auront lieu ce mercredi à 14h en l'église Sacré-Coeur, 45 A, boul. Labelle à Ste-Thérèse, suivies de l'inhumation au cimetière Ste-Thérèse.

MARDUCCI (Riccoboni), Lina
1915 - 1997
À Montréal, le 11 juillet 1997, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Lina Marducci née Riccoboni, épouse de feu M. Antonio Marducci. "Professeur de chant au Conservatoire de musique du Québec à Montréal". Elle laisse dans le deuil ses anciens élèves et amis. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu mardi le 14 juillet 1997 en l'église Ste-Rose de Lima, 219, boul. Ste-Rose à Laval, où le service sera célébré à 10 h. Des dons à la Fondation de l'Hôpital Royal Victoria seraient appréciés. Direction Alfred Dallaire Inc.

PARIS, Wilbert
1916 - 1997
À Montréal, le 12 juillet 1997, est décédé Wilbert Paris, époux de Beatrice Parizeau. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Jean-Michel (Solange Favreau), Francine (Jean-Marc Gareau), Daniel (Madeleine Godbout), ses petits-enfants Jean-François, Hélène, Marie, Béatrice, Alexandre, sa soeur Pauline Jacques, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces. Exposé au **Complexe funéraire St-François d'Assise Urgel Bourg Ltee** 6700, Beaubien Est. Les funérailles auront lieu le mercredi 16 juillet à 14 h en l'église St-Bonaventure (5205 St-Zotique). Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à l'Institut de cardiologie seraient appréciés. Heures de visite: mardi de 14 à 17 h et de 19 à 21 h, mercredi à compter de 12 h.

PION, Jean-Marie
À Boisbriand, le 12 juillet 1997, à l'âge de 45 ans, est décédé Jean-Marie Pion. Il laisse dans le deuil son épouse Diane Ross, ses enfants François, Geneviève (Benoit) et Jonathan, son petit-fils Philippe, ses parents Gaston et Marie-Paule Pion, ses beaux-parents Gaetan et Rollande Ross, ses frères et sœurs Nicole (Jean), Louise (Serge), Claudette (Gilles), Roger (Colette), Réjean (Louise) et René, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que son grand ami Philippe. Au lieu de fleurs, prières d'envoyer des dons à la Société québécoise du cancer. Exposé au **Complexe funéraire Alfred Dallaire Inc.** 2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval lundi le 14 juillet de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mardi à partir de 11 h 30. Le service aura lieu à l'église St-Vincent-de-Paul (5443, boul. Lévesque) à 14 h et de là au cimetière St-Vincent-de-Paul.



RIVEST, Marie-France
1971 - 1997
À St-Jérôme, le 11 juillet 1997, à l'âge de 25 ans, est décédée Mlle Marie-France Rivest, fille de Albert Rivest et de Mme Paulette Delisle. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil ses frères Serge (France Gauthier) et sa famille Marie-Eve et Frederick, Pierre (Marie-Josée Dubé), sa soeur Chantal (Robert Bergeron), ses oncles, ses tantes, plusieurs parents et amis. Exposée au **Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.** 2159 boul. St-Martin est, Duvernay Laval dimanche le 13 juillet à 19 h, lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mardi à partir de 9 h, suivi des funérailles à 11 h en l'église St-Vincent de Paul, 5443 boul. Lévesque, Laval et de là au cimetière du Souvenir, 2500, ave Perron, Auteuil.

ST-MARS, Thérèse
À LaSalle, le 11 juillet 1997, à l'âge de 87 ans, est décédée Thérèse St-Mars. Elle laisse dans le deuil neveux et nièces et de nombreux amis. Elle a œuvré pendant 35 ans dans le monde syndical. Exposée au **Complexe funéraire Urgel Bourg Ltee** 7708, Centrale, LaSalle. Les funérailles auront lieu le mercredi 16 juillet à 11 h en l'église Notre-Dame du Sacré-Coeur et de là au cimetière Côte-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mercredi dès 9 h.

TESSIER, Soeur Maria Juliette, S.N.J.M.
À Outremont, le 13 juillet 1997, est décédée à l'âge de 96 ans Soeur Maria Juliette Tessier, en religion Soeur Jean-Louis. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères défunts Odilon (feu Rose-Alma Fraser), David (feu Jeannette Jacob), Emile, Michel (feu Alice Beaudoin), Gérard (feu Gabrielle Massicotte), Alphonse (Flora Roberge) de St-Stanislas, Jean-Louis (Madeleine Veilleux) de Longueuil, ses deux sœurs Bernadette (feu Horridas Desy) de St-Thécle, Soeur Auréole (Exilda-Maria) s.n.j.m. ainsi que de nombreux neveux et nièces. Elle sera exposée à la **Maison mère des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie** 1410 boul. Mont-Royal Outremont. Les funérailles auront lieu à la Maison mère également le mardi 15 juillet à 13 h 30. Inhumation au cimetière de Longueuil, Chemin Chamby. Direction Alfred Dallaire Inc.

TRUDEL (Auger), Rolande
1925 - 1997
À Vaudreuil, le 12 juillet 1997, est décédée Rolande Auger, épouse de feu Clément Trudel. Elle laisse dans le deuil ses enfants Michelle (Normand Drouin) et Jocelyne, ses petits-enfants Mathieu, Philippe, Simon et Elaine, ses frères Gaston Auger (Rose Doucet) et Conrad Auger, c.s.c. beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces. Une liturgie de la parole aura lieu jeudi le 17 juillet à 16h30 en la chapelle du **Complexe funéraire St-François d'Assise Urgel Bourg Ltee** 6700 Beaubien est, Montréal. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: jeudi de 10 h à 16 h 30.

PRIÈRES
MERCI MON DIEU
Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. C.C.

Le président de CanWest Global désigne son dauphin aujourd'hui

Presse Canadienne
TORONTO

Izzy Asper, président du conseil et chef de la direction de CanWest Global Communications, est bien conscient des pièges qui guettent les entreprises familiales lorsque vient le moment de choisir un successeur. C'est pourquoi l'annonce, aujourd'hui à Toronto, du choix de son dauphin suscite un vif intérêt.

M. Asper, âgé de 64 et fumeur invétéré, a estimé qu'aucun de ses trois enfants n'était prêt à assumer la direction. Selon des sources, son choix se serait porté sur Peter Viner, 52 ans, dirigeant au sein de l'entreprise depuis plusieurs années.

Lors de la dernière assemblée des actionnaires, au mois de janvier à Toronto, M. Asper avait présenté quelques statistiques inquiétantes concernant les chances de succès à long terme des entreprises familiales, ou les chances que ces entreprises demeurent sous le contrôle de la famille fondatrice.

Ainsi, 70 % des entreprises familiales ne survivent pas à la deuxième génération et 90 % ferment leurs portes à la troisième.

« On peut voir ce qu'il est advenu dans le cas des familles Steinberg, Birks ainsi que Canadian Tire (famille Bille) », avait dit M. Asper lors de cette assemblée. « Je suis déterminé à ne pas laisser la même chose se produire chez CanWest Global. »

Il avait alors laissé entendre qu'aucun de ses trois enfants — tous avocats de formation — ne se verrait confier la direction dans un avenir rapproché.

« En tant que parent, je suis le dernier à penser que mes enfants puissent être prêts à assumer de nouvelles responsabilités. Nous avons placé les enfants dans le feu de l'action pendant cinq ans et ils découvrent les secrets du monde corporatif », avait-il dit.

David Asper, âgé de 39 ans, est vice-président de la programmation; Gail, 37 ans, occupe les fonctions de secrétaire corporatif; Leonard, 33 ans, est vice-président au développement corporatif.

CanWest Global est notamment propriétaire du réseau de télévision Global, qui fera bientôt une percée au Québec sous la bannière de la chaîne CKMI dans la Vieille Capitale. L'entreprise compte 900 employés.

Bill Gates a doublé sa fortune en un an

Agence France-Presse
WASHINGTON

Bill Gates, le patron américain de Microsoft, reste l'entrepreneur le plus riche de la planète avec une fortune de 36,4 milliards de dollars, soit le double d'il y a un an, selon le classement annuel du magazine économique *Forbes* à paraître le 28 juillet.

À 41 ans, William H. Gates III trône à la tête des milliardaires du monde pour la troisième année consécutive. L'entreprise qu'il a créée avec Paul Allen (sixième de la liste avec 14 milliards), Microsoft, domine sans partage le marché des logiciels, imposant sa technologie au cœur de plus de 85 % des micro-ordinateurs.

Depuis juillet 1996, la valeur en bourse de Microsoft a plus que doublé, gagnant 119 %, souligne *Forbes*. La fortune de Bill Gates en a été augmentée de 18 milliards de dollars.

Seul le sultan de Brunei est plus riche encore que Bill Gates. *Forbes* le classe à part, en haut d'une liste des familles régnautes intitu-

lée « Rois, reines et dictateurs ».

Le magazine a limité son répertoire d'entrepreneurs milliardaires à 200, mais le monde en compterait près de 500, selon le mensuel. Il y a dix ans, lorsque *Forbes* a établi son premier classement, ils étaient en tout et pour tout 96.

De ces 200 très riches hommes d'affaires, 30 % sont des Américains, ce qui correspond aux 26 % que les États-Unis détiennent dans le PIB mondial, indique *Forbes*. L'Asie revendique 56 noms dans la liste, et l'Europe 44.

Derrière Bill Gates vient la famille Walton, héritière des supermarchés américains Wal-Mart (27,6 milliards de dollars), puis l'investisseur de Wall Street Warren Buffet (23,3 milliards).

L'investisseur immobilier de Hong Kong Lee Shau Kee est le premier non-Américain avec 14,7 milliards de dollars. La première femme sur la liste se classe 21^e. Il s'agit de la Française Liliane Bettencourt, héritière du groupe de cosmétiques L'Oréal (8,4 milliards de dollars).

Et si la semaine prochaine vous ne marchiez plus

Ou si vous ne pouviez plus parler? Ou si votre vue s'embrouillait? C'est ça vivre avec la sclérose en plaques. Mais vous pouvez nous aider à rétablir le circuit.

1-800-268-7582

Société canadienne de la Sclérose en Plaques

VOTRE HOROSCOPE

CANCER du 22 JUIN au 22 JUILLET

Vous serez parfaitement heureux si vous êtes au bord d'un lac ou à la mer aujourd'hui. Si ce n'est pas le cas, il faudra trouver le moyen d'y aller dans les prochaines semaines. De toute façon, laissez-vous porter par l'air du temps et retrouvez l'enfant en vous. Dans le zodiaque égyptien, le Cancer est souvent représenté par un dieu enfant : il exprime l'innocence et la pureté, celui qui ne comprend pas les mauvaises intentions.

LION du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Comme vous aurez besoin de calme et de paix, gardez-vous de longues plages de temps pour vous adonner à des activités plaisantes et à la détente. La famille occupera une bonne partie de votre journée, tant de façon pratique que dans vos pensées. C'est le temps de faire un achat que vous retardiez depuis un moment déjà.

VIERGE du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Bonne journée pour les activités intellectuelles. Vous serez habile à jouer avec les idées et vous aurez la capacité de trouver des solutions simples à des problèmes complexes. Vous pourriez improviser avec brio dans une situation intimidante. Les contacts avec des personnes qui vous plaisent seront bons.

BALANCE du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Les questions d'argent et celles qui touchent à l'acquisition d'un bien seront d'actualité cette semaine. Vous pourriez profiter de bonnes occasions et ce serait le moment de faire le tour de vos magasins préférés. Une occasion inespérée pourrait vous être offerte qu'il faudra saisir au vol. Voyez-y ! En amour, vous serez d'une logique implacable.

SCORPION du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Vous capterez l'attention par votre aisance et vous apprécierez le regard des autres sur vous. Par ailleurs, vous pourriez ressentir une différence entre la perception que les autres se font de vous et la vôtre propre. N'oubliez pas que votre masque est aussi une part de vous-même, et non la moindre ; apprivoisez-le.

SAGITTAIRE du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Vous serez plutôt solitaire et rêveur cette semaine ; il vaudrait mieux adopter un rythme lent dans toutes vos activités. C'est le moment de vous reposer. On dit que la sieste : 1) renforce la mémoire, 2) augmente le rendement et 3) élimine l'anxiété. Ce vous de vérifier.

CAPRICORNE du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Bon début de semaine pour sortir. Vos amitiés vous occuperont et, si vous êtes au travail, vous vous limiterez au strict minimum. En amour, faites attention de ne pas mal interpréter les propos d'une personne qui vous plaît car vous pourriez être inutilement jaloux aujourd'hui.

VERSEAU du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Malgré les vacances pour certains d'entre vous, vous ferez avancer votre situation du point de vue de votre statut social et de votre travail. C'est vous seul qui êtes en mesure de déterminer les étapes que vous devrez franchir pour atteindre certains de vos buts. Prenez du temps pour réfléchir, mettre par écrit ou même dessiner ce que vous voulez faire à l'automne.

POISSONS du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Excellente semaine pour les natifs de votre signe si vous êtes en vacances. Sinon, ce ne sera bien que si votre travail demande un bon sens de la créativité. Votre imagination débordante vous donnera envie d'explorer des univers nouveaux et inconnus. Curieux de tout, vous serez aussi de bonne humeur et prêt à organiser une fête sous le moindre prétexte.

BÉLIER du 21 MARS au 20 AVRIL

Il est possible que dans un domaine de votre vie (travail, vie amoureuse, vie familiale, santé) vous traversiez quelques jours de houle qui vous permettront de faire le point sur certains aspects qui vous tiennent à cœur. Ne craignez pas de prendre du temps pour vous seul car vous sortirez de ce temps de réflexion avec des idées neuves et plus d'énergie.

TAUREAU du 21 AVRIL au 20 MAI

Bons aspects pour que vos liens avec une nouvelle connaissance se raffermissent. Votre attitude souple vous permettra d'améliorer vos contacts avec des collègues. Les incertitudes de travail ne seront pas votre lot pour un certain temps. Vous pourriez trouver un objet que vous aviez perdu.

GÉMEAUX du 21 MAI au 21 JUIN

Les prochains jours seront axés sur la routine, la maison et les petits événements du quotidien. Il est possible que vous ayez tendance à être trop sévère avec vos enfants, ou avec des gens plus jeunes, et à attendre d'eux des choses qu'ils ne sont pas en mesure de faire. Par ailleurs, votre chaleur compense cette tendance. Côté cœur, les grandes flambées reprendront à la fin de la semaine.

RÉPONSE À VOS QUESTIONS

■ Je suis née à la 5 août 1955 à 11h10 à St-Hyacinthe. Quel est mon ascendant et que me réserve l'année en cours?

□ Vous êtes née dans le signe du Lion et votre ascendant est dans la Balance. La présence de Neptune dans votre ciel indique que les événements survenant dans votre vie ou dans votre environnement immédiat vous amènent à réagir intensément par davantage de sensations, agréables ou non. Si vous ne faites pas attention, elles vous absorbent et vous hypnotisent complètement. Vos humeurs peuvent être changeantes: euphorie ou enervement, excitation émotive, etc. Vous passez d'un état à un autre, avec de grands rires, puis de la violence, larmes et joies. Pluton apporte un élément de surprise. Des événements parfois insolites et inexplicables, souvent hors du commun, surgissent parfois avec une force étourdissante. C'est ce que certains appellent les coups du destin. Cette planète marque plus fréquemment le commencement ou/et la fin d'une phase. Mars et Mercure, en aspect, demandent de la dextérité en général, un esprit prompt, habile et proquoquent souvent de l'entêtement. Mal maîtrisé, cet aspect peut produire des situations désagréables tels qu'accusations (fausses?) et des conclusions trop rapides aux conséquences difficiles ou fâcheuses. Si vous êtes en affaires, cela signifie souvent des problèmes avec des clients. Il y a surtout un excès d'énergie nerveuse à évacuer. L'aspect est idéal si l'on désire réaliser ses projets. Neptune et Vénus provoquent souvent une illusion amoureuse, du genre de celles qui inspirent l'extase. Attention à ce que celle-ci ne prenne une tournure malheureuse, par exemple, avec des chagrins d'amour. L'aspect est un signe de faiblesse morale et il est difficile de résister aux tentations. On le trouve dans les cas de mariage. Serait-ce par manque de clarté ou pour indiquer que l'on a trouvé son idéal? Uranus en aspect au Noud est un aspect collectif. Ces deux planètes se rejoignent pendant un bon moment, ce qui signifie que les lignes suivantes ne peuvent être prises en considération que si au moins une des deux planètes est valorisée. Uranus, en aspect au Noud, indique une rencontre inattendue, avec des personnes très différentes de soi. Un événement soudain implique d'autres personnes.

■ Si vous recherchez la réponse à une question se rapportant à l'astrologie, il suffit d'écrire à VOTRE HOROSCOPE, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9, en n'oubliant pas de mentionner l'heure, le jour, l'année et le lieu de votre naissance.



PHOTO AP

« La mélodie du bonheur »

Quelques-uns des enfants du baron Georg von Trapp, qui a inspiré « La mélodie du bonheur », chante pendant une messe commémorative à l'occasion du cinquantième anniversaire de son décès. La cérémonie a eu lieu hier au domaine de la famille Trapp, à Stowe, au Vermont. De gauche à droite : Maria von Trapp, Eleonore Campbell, Werner von Trapp, Rosemarie von Trapp et Agathe von Trapp. À l'arrière plan, les gradués de l'académie militaire Theresianum, d'Autriche, se tiennent à l'attention.

EN BREF

Crash en pleine ville

■ Un avion monomoteur s'est écrasé hier dans le centre de la ville de Conselheiro Lafafette (300 km au nord de Rio) et a explosé lorsqu'il a percuté deux camions, provoquant un nombre encore indéterminé de morts et de blessés, a annoncé la police locale. La police militaire de l'Etat de Minas Gerais, dans lequel se trouve la ville, a ajouté que « de nombreuses personnes » se trouvaient à l'endroit où l'avion s'est écrasé pour une raison encore indéterminée. La police ne disposait pas encore d'un bilan précis parce que les opérations de sauvetage se poursuivaient.

Chute de 600 mètres

■ Le corps d'un touriste allemand, mort après une chute de 600 mètres dans les montagnes du parc national de Yosemite en Californie, a été récupéré et identifié vendredi par les services du parc, a indiqué un porte-parole dimanche. Le corps en partie décomposé de ce marcheur de 29 ans avait été signalé mercredi par deux touristes. Les services de secours du parc l'ont récupéré en hélicoptère au pied du mont Half Dome. Il semble que le jeune homme ait fait une chute d'environ 600 mètres et que sa mort remonte au 5 juillet, a indiqué Al Nash, un porte-parole du parc.

Le bilan à Pattaya : 90 morts

■ L'incendie qui a ravagé vendredi un hôtel à Pattaya, station

balnéaire située à 110 km au sud de Bangkok, a fait finalement 90 morts et une soixantaine de blessés, selon un dernier bilan publié dimanche au lendemain de l'arrêt des recherches. Le précédent bilan, rendu public samedi peu après la fin des recherches, faisait état de 82 morts. Mais plusieurs familles continuaient d'affirmer que certains de leurs proches n'avaient toujours pas été retrouvés. Les secouristes sont retournés dans les ruines et ont effectivement découvert huit autres corps.

Un utilitaire Porsche ?

■ Le constructeur automobile allemand Volkswagen a refusé hier de commenter des informations selon lesquelles il a trouvé un accord de principe avec Porsche sur la production commune d'un utilitaire. « Par principe, nous ne nous exprimons pas sur notre politique de nouveaux modèles », a déclaré Klaus Kocks, porte-parole du premier constructeur européen, « par ailleurs je n'infirmerai ni ne confirmerai ces informations ». L'hebdomadaire Der Spiegel à paraître aujourd'hui croit savoir que VW développerait en propre une voiture tout-terrains, sur la base de laquelle Porsche produirait sous sa marque une ou deux versions haut de gamme avec un design et un intérieur redessinés et un moteur retouché.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Hydro Québec

APPELS D'OFFRES ET SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels d'offres et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en composant un des numéros de téléphone suivants :

Montréal et les environs : 840-4903
Extérieur : 1-800-324-1759

Le don d'organes un cadeau... de VIE!

QUÉBEC-TRANSPLANT

Montréal: (514) 286-1414
Québec: (418) 845-4110

Appel d'offres

Ville de Montréal

Service des travaux publics

Des soumissions seront reçues, avant 14 h, à la date indiquée ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-005, Montréal (Québec) H2Y 1C6, pour :

Soumission : 9566
Date d'ouverture : 13 août 1997

Usine de production d'eau potable Mesures d'économie d'énergie Contrôleurs de pointe électrique et gestion centralisée

Documents disponibles au Service des travaux publics

Section des usines de production des eaux
3161, rue Joseph (Verdun) - 872-3483

Un chèque visé ou une lettre de garantie irrévocable au montant de 90 000 \$ devra accompagner chaque soumission.

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents relatifs à cet appel d'offres, contre un dépôt non remboursable de 66 \$ T.T.C., en argent comptant ou chèque visé à l'ordre de la Ville de Montréal, à compter du **14 juillet 1997**.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin, dans une enveloppe clairement identifiée, fournie par la Ville à cet effet.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai pour leur présentation.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers les soumissionnaires.

Montréal, le 14 juillet 1997.
Le greffier,
Léon Laberge

APPEL D'OFFRES

PROJET : PAVILLON HENRY F. HALL PRÉCHAT D'UNE TOUR D'EAU

LIEU : 1455, boulevard de Maisonneuve Ouest Montréal (Québec) H3G 1M8

MÉCANIQUE ÉLECTRICITÉ : Bouthillette Parizeau & associés inc. 9825, rue Verville Montréal, (Québec) H3L 3E1

L'Université Concordia, propriétaire, demande des soumissions pour le préchat d'une tour d'eau pour le pavillon Henry F. Hall.

Les plans, les devis, les documents contractuels et les autres renseignements pourront être consultés ou obtenus au bureau du propriétaire sis au 1550, boulevard de Maisonneuve Ouest, bureau no 1100-97, Montréal, auprès de Mme Donna Noseworthy (téléphone: 848-4839), à compter de 10 h 00 le 14 juillet 1997. Une copie complète des plans et devis vous sera remise gratuitement.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au sousigné, seront reçues au 1550, boulevard de Maisonneuve Ouest, bureau no 1100-97, jusqu'à 14 h 00 heures, heure en vigueur localement, le mercredi 6 août 1997, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement ou d'un chèque visé au nom du propriétaire "Université Concordia", pour un montant correspondant à dix pour cent (10%) du coût de la soumission, pour une durée de cent vingt (120) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être valides pour une période de cent vingt (120) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Une visite du chantier aura lieu le 4 août 1997 à 10 h 00. Rendez-vous au service de la sécurité de l'Université Concordia au rez-de-chaussée du pavillon Henry F. Hall, 1455, boulevard de Maisonneuve Ouest à Montréal.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des manufacturiers spécialisés ayant un établissement au Québec ou lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Charles Emond
Vice-recteur aux services

UNIVERSITÉ Concordia

APPEL D'OFFRES

PROJET : PAVILLON HENRY F. HALL PRÉCHAT DE DEUX REFRIGÉRISEURS D'EAU

LIEU : 1455, boulevard de Maisonneuve Ouest Montréal (Québec) H3G 1M8

MÉCANIQUE ÉLECTRICITÉ : Bouthillette Parizeau & associés inc. 9825, rue Verville Montréal, (Québec) H3L 3E1

L'Université Concordia, propriétaire, demande des soumissions pour le préchat de deux refroidisseurs d'eau pour le pavillon Henry F. Hall.

Les plans, les devis, les documents contractuels et les autres renseignements pourront être consultés ou obtenus au bureau du propriétaire sis au 1550, boulevard de Maisonneuve Ouest, bureau no 1100-97, Montréal, auprès de Mme Donna Noseworthy (téléphone: 848-4839), à compter de 10 h 00 le 14 juillet 1997. Une copie complète des plans et devis vous sera remise gratuitement.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au sousigné, seront reçues au 1550, boulevard de Maisonneuve Ouest, bureau no 1100-97, jusqu'à 14 h 00 heures, heure en vigueur localement, le mercredi 6 août 1997, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement ou d'un chèque visé au nom du propriétaire "Université Concordia", pour un montant correspondant à dix pour cent (10%) du coût de la soumission, pour une durée de cent vingt (120) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être valides pour une période de cent vingt (120) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Une visite du chantier aura lieu le 4 août 1997 à 10 h 00. Rendez-vous au service de la sécurité de l'Université Concordia au rez-de-chaussée du pavillon Henry F. Hall, 1455, boulevard de Maisonneuve Ouest à Montréal.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des manufacturiers spécialisés ayant un établissement au Québec ou lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Charles Emond
Vice-recteur aux services

UNIVERSITÉ Concordia

La Presse

VENDEZ DE TOUT

VENTE DE GARAGE

3 lignes d'annonces
3 jours consécutifs
pour seulement 16,99 \$ + taxes

(5,66 \$ par ligne additionnelle) La rubrique "Vente de garage" ne s'adresse qu'aux particuliers et exclut les annonces concernant l'immobilier, les services, les véhicules motorisés et les animaux. Vu les conditions particulières de cette offre, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut d'autre part se prévaloir du privilège d'annulation en tout temps à partir de la première parution, mais une telle annulation n'altère en rien la facturation qui s'établira obligatoirement sur 3 jours de publication.

Les petites annonces 285-7111
Appels interurbains sans frais : 1 800 361-5013